

## INHALTSVERZEICHNIS

Lieferumfang	1
Auf einen Blick	1
Symbole	2
Signalwörter	2
Weitere Erläuterungen	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
Sicherheitshinweise	3
Vor dem ersten Gebrauch	5
Aufstellen und Anschließen	5
Benutzung	6
Reinigung und Aufbewahrung	7
Problembeseitigung	8
Entsorgung	8
Technische Daten	9
Kundenservice	9

## LIEFERUMFANG

### (Bild A)

- 1 Motoreinheit, 1 x
- 2 Klingeneinsatz, 1 x
- 3 Deckeleinsatz, 1 x
- 4 Deckel, 1 x
- 5 Mixbehälter, 1 x
- Gebrauchsanleitung, 1 x

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden überprüfen. Bei Schäden nicht verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

Eventuelle Folien, Aufkleber oder Transportschutz vom Gerät abnehmen. **Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!**

## AUF EINEN BLICK

### (Bild B)

- 6 Nachfüllöffnung
- 7 Messskala
- 8 Dichtungsring
- 9 Drehschalter:
  - P – Pulse-Funktion
  - 0 – Aus
  - 1 – Stufe 1
  - 2 – Stufe 2
- 10 Gegenstück der Rastnase

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für unseren **GOURMETmaxx Standmixer** entschieden haben. Ob Smoothies, Shakes, Cocktails oder Dips: Der Standmixer püriert, zerkleinert und mixt auf Knopfdruck Obst, Gemüse u. v. m. in Sekundenschnelle. Die 2 Geschwindigkeitsstufen und die Pulse-Funktion sorgen dabei für individuelle Texturen. Nutzen Sie die Nachfüllöffnung, um nachträglich Zutaten hinzuzufügen, während die rutschfesten Gummifüße einen sicheren Stand bieten. Für die einfache Reinigung ist der Mixbehälter abnehmbar und spülmaschinengeeignet. Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz- / Zubehöerteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Website: [www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)

### Informationen zur Gebrauchsanleitung

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie ist ein Bestandteil des Gerätes. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

## SYMBOLLE



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen mögliche Gefahren an. Die dazugehörenden Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und befolgen.



Ergänzende Informationen



Gebrauchsanleitung vor Benutzung lesen!



Für Lebensmittel geeignet.



Wechselspannung



Schutzklasse II

## SIGNALWÖRTER

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

**GEFAHR** – hohes Risiko, hat schwere Verletzung oder Tod zur Folge

**WARNUNG** – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

**HINWEIS** – kann Risiko von Sachschäden zur Folge haben

## WEITERE ERLÄUTERUNGEN

Legendennummern werden folgendermaßen dargestellt: **(1)**

Bildverweise werden folgendermaßen dargestellt: **(Bild A)**

## BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist zum Zerkleinern und Mischen von Obst und/oder Gemüse mit Flüssigkeit zur Herstellung von Mixgetränken, Dips, Soßen, o. Ä. bestimmt.
- Das Gerät ist **nicht** geeignet für:
  - das Rühren von Kartoffeln, Eiern, Teig o. Ä.
  - das Zerkleinern von sehr harten Lebensmitteln, z. B. Kaffeebohnen oder Nüssen
  - das Zerkleinern von Eiswürfeln
  - heiße Lebensmittel bzw. Flüssigkeiten
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt, nicht für eine gewerbliche oder haushaltsähnliche Nutzung, z. B. in Hotels, Frühstückspensionen, Büros, Mitarbeiterküchen o. Ä.
- Das Gerät nur für den angegebenen Zweck und nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

## SICHERHEITSHINWEISE



**WARNUNG: Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Gerät versehen ist, beachten.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät darf **nicht** von **Kindern** benutzt werden. Kinder und Tiere sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten!
- Das Gerät ist **kein** Spielzeug!
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Mit dem Klingeneinsatz muss achtsam umgegangen werden, insbesondere beim Einsetzen und Abnehmen, beim Leeren des Mixbehälters und beim Reinigen. Es besteht Verletzungsgefahr durch scharfe Klingen.

- Unbedingt die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“ beachten.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Die Anschlussleitung darf nicht selbst ausgetauscht werden. Wenn das Gerät oder die Anschlussleitung beschädigt sind, müssen sie durch den Hersteller, Kundenservice oder eine ähnlich qualifizierte Person (z. B. Fachwerkstatt) ersetzt bzw. repariert werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



### GEFAHR – Stromschlaggefahr

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden und lagern.
- Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit betreiben oder lagern.
- Die Motoreinheit und die Anschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Sollte die Motoreinheit ins Wasser fallen während sie an das Stromnetz angeschlossen ist, sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. **Erst danach** die Motoreinheit aus dem Wasser herausholen. Niemals versuchen, sie aus dem Wasser zu ziehen, während sie an das Stromnetz angeschlossen ist!
- Die Motoreinheit und Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn die Motoreinheit an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Die Motoreinheit nicht verwenden, wenn sie eine Fehlfunktion hatte, heruntergefallen oder ins Wasser gefallen ist, um Gefährdungen zu vermeiden. Vor erneuter Inbetriebnahme in einer Fachwerkstatt überprüfen lassen.



### WARNUNG – Verletzungsgefahr

- Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fernhalten. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Sicherstellen, dass die Anschlussleitung stets außer Reichweite von jungen Kindern und Tieren ist. Es besteht Strangulationsgefahr.
- Niemals in den Mixbehälter greifen oder Gegenstände hineinstecken, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen oder eingeschaltet ist.
- Kleidung, Schmuck, Haare, Hände und andere Körperteile von der Öffnung des Deckels während des Betriebes fernhalten, damit sich nichts in drehenden Geräteteilen verfangen kann.
- Den Mixbehälter niemals mit heißen Lebensmitteln oder Flüssigkeiten befüllen! Es besteht Verbrennungsgefahr.



### WARNUNG – Brandgefahr

- Keine brennbaren Materialien (z. B. Pappe, Papier, Kunststoff) auf oder in das Gerät legen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material betreiben.
- Das Gerät nicht zusammen mit anderen Verbrauchern (mit hoher Wattleistung) an eine Mehrfachsteckdose anschließen, damit es nicht zu einer Überlastung und ggf. einem Kurzschluss (Brand) kommt.

- Keine Kabeltrommeln oder Verlängerungskabel verwenden, die länger als 3 m sind.
- Das Gerät während des Betriebes nicht abdecken.
- Nichts in die Lüftungsöffnungen des Gerätes stecken und darauf achten, dass diese nicht verstopft sind.

### HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Nur Original-Zubehöerteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.
- Die maximale Füllmenge nicht überschreiten! Das Gerät könnte überlastet werden oder der Mixbehälter überlaufen. Es darf keine Flüssigkeit in die Motoreinheit gelangen.
- Das Gerät nicht ohne Inhalt betreiben, um ein Überhitzen zu vermeiden.
- Das Gerät immer zuerst ausschalten, bevor der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird. Eine Ausnahme ist, wenn die Motoreinheit ins Wasser gefallen ist. In diesem Fall zuerst den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt oder vor einem Gewitter.
- Immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Das Gerät nicht an der Anschlussleitung tragen oder ziehen.
- Das Gerät schützen vor: Wärmequellen, Feuer, lang anhaltender Feuchtigkeit, Nässe und Stößen schützen.
- Keine schweren Gegenstände auf das Gerät oder die Anschlussleitung legen oder stellen.

## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Das Zubehör vor dem ersten Gebrauch reinigen, da es mit möglichen Produktionsrückständen behaftet sein kann. Hierzu die Anweisungen im Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“ befolgen.

## AUFSTELLEN UND ANSCHLIESSEN

### Beachten!



- Das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen überprüfen. Nur dann verwenden, wenn es unbeschädigt und korrekt zusammengesetzt ist!
- Vor jedem Gebrauch sicherstellen, dass die Füße des Gerätes sauber sind, damit sie rutschfest sind.
- Die Motoreinheit niemals auf einen weichen Untergrund stellen. Die Lüftungsöffnungen auf der Unterseite der Motoreinheit dürfen nicht abgedeckt sein. Es besteht Beschädigungsgefahr durch ungenügende Kühlung.
- Die Anschlussleitung so verlegen, dass sie keine Stolpergefahr darstellt. Die Anschlussleitung darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern.
- Die Anschlussleitung so verlegen, dass sie nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen, die mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmt. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
- Den Klingeneinsatz niemals ohne den Mixbehälter in die Motoreinheit einsetzen.



## DE

- Ist der Mixbehälter nicht richtig in der Motoreinheit eingesetzt, lässt sich das Gerät nicht einschalten.

### Aufstellen

1. Die Motoreinheit (1) auf eine Küchenzeile oder eine andere trockene, ebene und stabile Fläche stellen.
2. Den Klingeneinsatz (2) im Uhrzeigersinn auf den Mixbehälter (5) schrauben.  
**WICHTIG: Sicherstellen, dass der Dichtungsring (8) sauber und unbeschädigt sowie im Klingeneinsatz eingelegt ist, damit der Mixbehälter nicht ausläuft.**
3. Den Mixbehälter mit dem Klingeneinsatz voran in die Motoreinheit stellen. Dabei die Rastnasen am Kreuzklingenaufsatz in die passenden Aussparungen in der Motoreinheit stecken (Position ) .
4. Den Behälter im Uhrzeigersinn festdrehen (Position ) .

### Deckel aufsetzen / abnehmen

5. Den Deckel (4) so auf den Mixbehälter legen, dass die Gegenstücke der Rastnasen (10) neben den Rastnasen des Behälters liegen (**Bild C1**).
6. Den Deckel im Uhrzeigersinn drehen, bis der Deckel in den Rastnasen am Behälter einrastet (**Bild C2**).
7. Den Deckeleinsatz (3) in die Nachfüllöffnung (6) setzen. Dabei die Rastnasen am Deckeleinsatz durch die seitlichen Aussparungen der Öffnung schieben.
8. Den Deckeleinsatz im Uhrzeigersinn drehen, bis er einrastet.
  - Zum Abnehmen des Deckels bzw. des Deckeleinsatzes diese zuvor gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Rastnasen zu lösen.

### Anschließen

9. Sicherstellen, dass der Drehschalter (8) auf der Position 0 ist.
10. Die Anschlussleitung vollständig auseinanderwickeln und den Netzstecker in eine Steckdose stecken.

## BENUTZUNG

### Beachten!

- Während des Betriebes auf die Standfestigkeit des Gerätes achten. Das Gerät stets mit einer Hand festhalten.
- Das Gerät während des Gebrauchs nicht bewegen. Stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und den Motor vollständig zum Stillstand kommen lassen, bevor das Gerät transportiert wird.
- Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Das Gerät maximal 2 Minuten ohne Unterbrechung betreiben, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden. Danach einige Minuten abkühlen lassen, bevor das Gerät erneut eingeschaltet wird.
- Das Gerät nicht überlasten! Bei maximaler Füllhöhe oder zum Zerkleinern von harten Lebensmitteln die höchste Geschwindigkeitsstufe wählen, um das Gerät nicht zu überlasten.
- Den Mixbehälter während des Betriebes nicht von der Motoreinheit abnehmen. Vor dem Abnehmen ausschalten und warten, bis die Klingen zum Stillstand gekommen sind.
- Den Deckel während des Betriebes immer geschlossen halten. Zutaten nur durch die Nachfüllöffnung im Deckel hinzugeben.



Die Zutaten vor dem Einfüllen zerkleinern. Größere Mengen nicht auf einmal, sondern während des Betriebes nach und nach hinzufügen.



1. Kleingeschnittene Zutaten sowie ggf. etwas Flüssigkeit in den Mixbehälter (5) füllen.  
Dabei die **oberste Markierung** auf der Messskala (7) **nicht überschreiten!**  
**Bei schaubildenden Flüssigkeiten (z. B. Milch) insgesamt nicht mehr als 1 Liter in den Mixbehälter füllen.**
2. Den Mixbehälter mit Deckel (4) und Deckeleinsatz (3) verschließen (siehe Kapitel „Aufstellen und Anschließen“ – „Deckel aufsetzen / abnehmen“).
3. Den Mixbehälter mit einer Hand festhalten. Mit der anderen Hand den Drehschalter (9) bedienen:
  - **Einschalten:** auf Position **1** drehen.
  - **Geschwindigkeit erhöhen:** auf Position **2** drehen.
  - **Ausschalten:** auf Position **0** drehen.
  - **Pulse-Funktion** (die Klingen drehen sich mit kurzen Unterbrechungen) einschalten: auf Position **P** drehen und dort halten. Zum Stoppen den Drehschalter loslassen.
4. Weitere Zutaten können durch die Nachfüllöffnung (6) hinzugegeben werden. Dazu zuvor den Deckeleinsatz gegen den Uhrzeigersinn drehen und diesen aus dem Deckel entnehmen.
5. Haben die Zutaten die gewünschte Konsistenz erreicht, den Drehschalter auf Position **0** drehen.
6. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
7. Warten, bis die Klingen vollständig zum Stillstand gekommen sind. **Erst danach** den Mixbehälter gegen den Uhrzeigersinn drehen und von der Motoreinheit abnehmen.
8. Den Deckel gegen den Uhrzeigersinn drehen und vom Mixbehälter abnehmen, um den Inhalt auszugießen.
9. Das Zubehör nach jedem Gebrauch reinigen, um Keimbildung vorzubeugen (siehe Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“). Keine Lebensmittelreste antrocknen lassen.

## REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

### Beachten!

- Die Motoreinheit ist **nicht** spülmaschinengeeignet. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!
  - Für die Reinigung des Klingeneinsatzes eine Spülbürste benutzen, um Verletzungen zu vermeiden.
  - Zum Reinigen keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- 
- Die Motoreinheit (1) bei Bedarf mit einem feuchten Tuch abwischen. Um stärkere Verschmutzungen zu entfernen, etwas Spülmittel verwenden.
  - Den Klingeneinsatz (2) zur Reinigung vom Mixbehälter (5) abschrauben. Anschließend mit klarem, warmem Wasser und Spülmittel abspülen. Er ist zwar spülmaschinengeeignet, sollte jedoch vorzugsweise mit der Hand gereinigt werden, damit die Klingen geschont werden.
  - Für eine möglichst lange Lebensdauer des Dichtungsringes (8), diesen aus dem Klingeneinsatz entnehmen und separat per Hand und nicht in der Geschirrspülmaschine reinigen.
  - Den Mixbehälter, Deckel (4) und Deckeleinsatz (3) mit klarem, warmem Wasser und Spülmittel oder in der Spülmaschine reinigen.
  - Alle Teile vor dem Zusammenbauen und Verstauen vollständig trocknen lassen oder mit einem Geschirrtuch abtrocknen.
  - Vor Staub und direktem Sonnenlicht geschützt, kühl und trocken außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren lagern.

## PROBLEMBEHEBUNG

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den nachfolgenden Schritten das Problem nicht lösen, den Kundenservice kontaktieren.



**Nicht versuchen, ein elektrisches Gerät selbst zu reparieren!**

Das Gerät funktioniert nicht.

Der Mixbehälter mit Klingeneinsatz ist nicht korrekt in der Motoreinheit eingesetzt.

- ▶ Den Sitz korrigieren.

Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.

- ▶ Den Sitz des Netzsteckers korrigieren.

Die Steckdose ist defekt.

- ▶ Eine andere Steckdose ausprobieren.

Das Gerät hat sich im Betrieb automatisch abgeschaltet und lässt sich nicht mehr einschalten.

Lebensmittel blockieren die Klängen.

- ▶ Das Gerät ausschalten, dann den Mixbehälter abnehmen, öffnen und die Blockade mit einem Kochlöffel o. Ä. entfernen.

Das Mixgut ist zu dickflüssig.

- ▶ Ggf. etwas von dem Mixgut entnehmen und etwas Flüssigkeit hinzufügen.

Das Gerät ist überlastet.

- ▶ Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät mindestens 10 Minuten abkühlen lassen. Danach erneut versuchen.

## ENTSORGUNG



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Das nebenstehende Symbol (durchgestrichene Mülltonne mit Unterstrich) bedeutet, dass Altgeräte nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme gehören.

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Rücknahmepflichtig sind auch Geschäfte, die Elektro- und Elektronikgeräte auf dem Markt bereitstellen.

**Die Abfallvermeidung leistet einen noch wertvolleren Beitrag zum Umweltschutz. Sofern möglich, ist daher neben einer weiteren eigenen Nutzung oder Reparatur auch die Abgabe an Zweitnutzer eine ökologisch wertvolle Alternative zur Entsorgung.**



## TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer:	10998
Modellnummer:	BL2050
Spannungsversorgung:	220 – 240 V~ 50–60 Hz
Leistung:	350 W
Schutzklasse:	II
Füllmenge:	1 Liter (Max. Füllhöhe) 1,5 Liter (Behältervolumen)
ID Gebrauchsanleitung:	Z 10998 M TE V1.1 0424 uh/as



### DS Produkte GmbH

Stormarnring 14, 22145 Stapelfeld, Deutschland

## KUNDENSERVICE

Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland

+49 38851 314650 • kundenservice@dspro.de

\* Anruf in das deutsche Festnetz zum Tarif Ihres Anbieters.

Alle Rechte vorbehalten.

## TABLA DE CONTENIDO

Alcance de la entrega	10
De un vistazo	10
Símbolos	11
Palabras de advertencia	11
Más explicaciones	11
Uso previsto	12
Instrucciones de seguridad	12
Antes del primer uso	14
Configurar y conectar	14
Usar	15
Limpieza y almacenamiento	16
Solución de problemas	17
Eliminación	17
Datos técnicos	18
Servicio al Cliente	18

## ALCANCE DE LA ENTREGA

### (Imagen A)

- 1 Unidad de motor, 1x
- 2 Inserto de cuchilla, 1x
- 3 Inserto de tapa, 1x
- 4 Tapa, 1x
- 5 Recipiente para mezclar, 1 x
  - Instrucciones de uso, 1x

Compruebe que el volumen de suministro esté completo y que los componentes no presenten daños durante el transporte.

Si hay daños, no lo use y comuníquese con el servicio de atención al cliente.

Retire del aparato cualquier lámina, adhesivo o protección para el transporte. **¡Nunca retire la placa de identificación ni los avisos de advertencia!**

## DE UN VISTAZO

### (Imagen B)

- 6 Abertura de recarga
- 7 Escala de medición
- 8 Anillo de sellado
- 9 Interruptor giratorio:
  - P – Función de pulso
  - 0 – Apagado
  - 1 – Etapa 1
  - 2 – Etapa 2
- 10 Contraparte de la nariz de bloqueo

Estimado cliente,

Nos complace que haya elegido nuestra **mezclador de pie GOURMETmaxx**. Ya sean batidos, cócteles o salsas: la batidora hace puré, pica y mezcla frutas, verduras y mucho más con solo pulsar un botón. m. en cuestión de segundos. Los 2 niveles de velocidad y la función Pulse garantizan texturas individuales. Utilice la abertura de recarga para agregar ingredientes más tarde, mientras que las patas de goma antideslizantes garantizan la estabilidad. El recipiente de la licuadora es extraíble y apto para lavavajillas para una fácil limpieza. Si tiene alguna pregunta sobre el dispositivo o piezas de repuesto/accesorios, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente a través de nuestro sitio web:

**[www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)**

### Información sobre las instrucciones de uso.

Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, lea atentamente estas instrucciones de uso y consérvelas para consultas posteriores y de otros usuarios. Es parte del dispositivo. El fabricante y el importador no asumen ninguna responsabilidad si no se siguen las indicaciones de estas instrucciones de funcionamiento.

## SÍMBOLOS



Símbolos de peligro: estos símbolos indican posibles peligros. Lea y siga atentamente las instrucciones de seguridad asociadas.



Información adicional



¡Lea las instrucciones antes de usar!



Apto para alimentación.



Voltaje de corriente alterna



Clase de protección II

## PALABRAS DE ADVERTENCIA

Las palabras de advertencia indican peligros si no se siguen las instrucciones asociadas.

**PELIGRO** – alto riesgo, provocará lesiones graves o la muerte

**ADVERTENCIA** – Riesgo medio, puede provocar lesiones graves o la muerte.

**NOTA** – puede resultar en riesgo de daños a la propiedad

## MÁS EXPLICACIONES

Los números de leyenda se representan de la siguiente manera: **(1)**

Las referencias de las imágenes se muestran a continuación: **(Imagen A)**

## USO PREVISTO

- Este dispositivo está diseñado para picar y mezclar frutas y/o verduras con líquido para preparar bebidas, aderezos, salsas, etc. ciertamente.
- El dispositivo no es adecuado para:
  - Revolver patatas, huevos, masa, etc.
  - picar alimentos muy duros, p. B. granos de café o nueces
  - triturar cubitos de hielo
  - alimentos o líquidos calientes
- El dispositivo está destinado exclusivamente para un uso privado y no para un uso comercial o doméstico, p. B. en hoteles, bed and breakfast, oficinas, cocinas de empleados, etc.
- Utilice el dispositivo únicamente para el propósito especificado y únicamente como se describe en las instrucciones de funcionamiento. Cualquier uso posterior se considera inadecuado.
- Todos los defectos causados por una manipulación inadecuada, daños o intentos de reparación quedan excluidos de la garantía. Esto también se aplica al desgaste normal.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



**ADVERTENCIA: observe todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos proporcionados con este dispositivo.** El incumplimiento de las advertencias e instrucciones de seguridad puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones.

- Este dispositivo puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimiento si han sido supervisadas o instruidas en el uso seguro del dispositivo y han comprendido los peligros resultantes.
- El dispositivo no debe ser utilizado por **niños**. ¡Los niños y los animales deben mantenerse alejados del aparato y del cable de conexión!
- ¡El dispositivo no es un juguete!
- El dispositivo no está diseñado para funcionar con un temporizador externo ni con un sistema de telecontrol independiente.
- El dispositivo debe estar siempre desenchufado de la red eléctrica cuando no esté supervisado y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- El inserto de cuchillas debe manipularse con cuidado, especialmente al insertarlo y retirarlo, al vaciar el vaso de la batidora y al limpiarlo. Existe riesgo de lesiones por cuchillas afiladas.
- Asegúrese de seguir las instrucciones del capítulo „Limpieza y almacenamiento“.

- No realice ningún cambio en el dispositivo. El cable de conexión no debe sustituirlo usted mismo. Si el dispositivo o el cable de conexión están dañados, deben ser reemplazados o reparados por el fabricante, el servicio de atención al cliente o una persona igualmente cualificada (por ejemplo, un taller especializado) para evitar riesgos.



### **PELIGRO – Riesgo de descarga eléctrica**

- Utilice y almacene el dispositivo únicamente en espacios cerrados.
- No utilice ni almacene el dispositivo en habitaciones con mucha humedad.
- Nunca sumerja la unidad del motor y el cable de conexión en agua u otros líquidos y asegúrese de que no puedan caer al agua ni mojarse.
- Si la unidad del motor cae al agua mientras está conectada a la fuente de alimentación, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. Sólo entonces saque la unidad del motor del agua. ¡Nunca intente sacarlo del agua mientras está enchufado!
- Nunca toque la unidad del motor ni el cable de conexión con las manos mojadas cuando la unidad del motor esté conectada a la fuente de alimentación.
- Para evitar peligros, no utilice la unidad del motor si no funciona correctamente, se ha caído o ha caído al agua. Hágalo revisar en un taller especializado antes de volver a utilizarlo.



### **ADVERTENCIA – Riesgo de lesiones**

- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de niños y animales. Existe riesgo de asfixia.
- Asegúrese de que el cable de conexión esté siempre fuera del alcance de niños pequeños y animales. Existe riesgo de estrangulamiento.

- Nunca meta la mano en la jarra de la licuadora ni inserte nada en ella cuando el dispositivo esté conectado a la fuente de alimentación o encendido.
- Mantenga la ropa, joyas, cabello, manos y otras partes del cuerpo alejadas de la apertura de la tapa durante el funcionamiento para que nada quede atrapado en las partes giratorias del dispositivo.
- ¡Nunca llene el vaso de la licuadora con alimentos o líquidos calientes! Existe riesgo de quemaduras.



### **ADVERTENCIA – Peligro de incendio**

- No coloque materiales combustibles (p. ej. cartón, papel, plástico) encima o dentro del dispositivo.
- No opere el dispositivo cerca de materiales combustibles.
- No conecte el dispositivo a una toma múltiple junto con otros consumidores (de alto vataje) para evitar sobrecargas y posibles cortocircuitos (incendio).
- No utilice carretes de cable ni cables alargadores de más de 3 m de longitud.
- No cubra el dispositivo durante el funcionamiento.
- No introduzca nada en las aberturas de ventilación del dispositivo y asegúrese de que no estén bloqueadas.

## NOTA – Riesgo de daños materiales y materiales

- Utilice únicamente accesorios originales del fabricante para no perjudicar el funcionamiento del dispositivo y evitar posibles daños.
- ¡No exceda la cantidad máxima de llenado! El aparato podría sobrecargarse o el recipiente de la batidora podría desbordarse. No debe entrar líquido en la unidad del motor.
- No utilice el dispositivo sin contenido para evitar el sobrecalentamiento.
- Apague siempre el dispositivo antes de desconectar el enchufe de la toma de corriente. Una excepción es si la unidad del motor se ha caído al agua. En este caso, primero desconecte el enchufe.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo de la toma de corriente si se produce un error durante el funcionamiento o antes de una tormenta.
- Tire siempre del enchufe y nunca del cable de alimentación para desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación.
- No transporte ni tire del dispositivo por el cable de conexión.
- Proteja el dispositivo de: Fuentes de calor, fuego, humedad prolongada, humedad y golpes.
- No coloque ni coloque objetos pesados sobre el dispositivo o el cable de conexión.

## ANTES DEL PRIMER USO

Limpiar los accesorios antes del primer uso ya que pueden contener posibles residuos de producción. Para ello siga las instrucciones del capítulo "Limpieza y almacenamiento".



## CONFIGURAR Y CONECTAR

### ¡Observar!

- Compruebe que el dispositivo no presente daños antes de cada uso. ¡Úselo únicamente si no está dañado y está ensamblado correctamente!
- Antes de cada uso, asegúrese de que las patas del dispositivo estén limpias para que sean antideslizantes.
- Nunca coloque la unidad del motor sobre una superficie blanda. Las aberturas de ventilación situadas en la parte inferior de la unidad del motor no deben taparse. Existe riesgo de daños por refrigeración insuficiente.
- Tienda el cable de conexión de forma que no represente un peligro de tropiezo. El cable de conexión no debe colgar de la superficie de instalación para evitar que el dispositivo se rompa.
- Tienda el cable de conexión de modo que no quede aplastado ni doblado y que no entre en contacto con superficies calientes.
- Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente correctamente instalada y que cumpla con los datos técnicos del dispositivo. Incluso después de la conexión, la toma de corriente debe ser fácilmente accesible para poder desconectar rápidamente la conexión a la red.
- Nunca inserte el inserto de cuchillas en la unidad del motor sin el recipiente de la licuadora.
- Si el recipiente de la batidora no está correctamente insertado en la unidad del motor, el dispositivo no se podrá encender.

### Configurar

1. Coloque la unidad del motor (1) sobre la encimera de la cocina u otra superficie seca, plana y estable.

2. Enrosque el inserto de cuchillas (2) en el sentido de las agujas del reloj en el recipiente de la batidora (5).  
**Importante: Asegúrese de que el anillo de sellado (8) esté limpio y sin daños e insertado en el inserto de cuchillas para evitar fugas en el recipiente de la licuadora.**
3. Coloque primero el recipiente de la licuadora con el inserto de cuchillas en la unidad del motor.  
Inserte las pestañas de bloqueo del accesorio de cuchilla transversal en los huecos correspondientes de la unidad del motor (posición ).
4. Apriete el recipiente en el sentido de las agujas del reloj (posición ).

#### Poner/quitar la tapa

5. Coloque la tapa (4) en el recipiente de la licuadora de modo que las contrapartes de las orejetas de bloqueo (10) queden al lado de las orejetas de bloqueo del recipiente (**Imagen C1**).
6. Gire la tapa en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje en los pestillos del recipiente (**Imagen C2**).
7. Coloque el inserto de la tapa (3) en la abertura de recarga (6). Empuje las pestañas de bloqueo del inserto de la tapa a través de los huecos en el lateral de la abertura.
8. Gire la tapa en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje en su lugar.
  - Para quitar la tapa o el inserto de la tapa, primero gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj para liberar las pestañas de bloqueo.

#### Conectar

9. Asegúrese de que el interruptor giratorio (8) esté en la posición 0.
10. Desenrolle completamente el cable de conexión y enchufe el enchufe en una toma de corriente.

## USAR

### ¡Observar!

- Preste atención a la estabilidad del dispositivo durante el funcionamiento. Sostenga siempre el dispositivo con una mano.
- No mueva el dispositivo durante su uso. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente y deje que el motor se detenga por completo antes de transportar el dispositivo.
- El aparato no es apto para un funcionamiento continuo. Opere el dispositivo durante un máximo de 2 minutos seguidos para evitar el sobrecalentamiento del motor. Luego déjelo enfriar durante unos minutos antes de volver a encender el dispositivo.
- ¡No sobrecargues el dispositivo! Si el nivel de llenado está al máximo o al picar alimentos duros, seleccione el nivel de velocidad más alto para no sobrecargar el aparato.
- No retire el recipiente de la licuadora de la unidad del motor durante el funcionamiento. Antes de retirar, apague y espere a que se detengan las cuchillas.
- Mantenga siempre la tapa cerrada durante el funcionamiento. Agregue ingredientes únicamente a través de la abertura de recarga en la tapa.



Picar los ingredientes antes de rellenar.  
No agregue cantidades mayores de una vez, sino gradualmente durante el funcionamiento.

1. Eche los ingredientes picados y, si es necesario, un poco de líquido en el vaso de la batidora (5).  
**¡No supere la marca superior de la escala de medición (7)!**  
**Para líquidos que forman espuma (por ejemplo, leche), no llene el vaso**

### de la batidora con más de 1 litro en total.

2. Cierre el recipiente de la batidora con la tapa (4) y el inserto para tapa (3) (consulte el capítulo "Montar y conectar" – "Colocar/quitar la tapa").
3. Sostenga el vaso de la batidora con una mano. Utilice la otra mano para operar el interruptor giratorio (9):
  - **Encendido:** girar a la posición 1.
  - **Aumentar la velocidad:** gire a la posición 2.
  - **Apagar:** girar a la posición 0.
  - **Encienda la función de pulso** (las cuchillas giran con breves interrupciones): gire a la posición **P** y manténgala allí. Para detenerse, suelte el interruptor giratorio.
4. Se pueden añadir ingredientes adicionales a través de la abertura de recambio (6). Para ello, primero gire la tapa en el sentido contrario a las agujas del reloj y retírela de la tapa.
5. Una vez que los ingredientes hayan alcanzado la consistencia deseada, gire el interruptor giratorio a la posición 0.
6. Saque el enchufe de la toma de corriente.
7. Espere hasta que las cuchillas se hayan detenido por completo. Solo entonces gire el recipiente de la licuadora en el sentido contrario a las agujas del reloj y retírelo de la unidad del motor.
8. Gire la tapa en el sentido contrario a las agujas del reloj y retírela del vaso de la batidora para verter el contenido.
9. Limpie los accesorios después de cada uso para evitar la formación de gérmenes (ver capítulo "Limpieza y almacenamiento"). No permita que se sequen los residuos de comida.

## LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

### ¡Observar!

- La unidad del motor no es apta para lavavajillas. **¡No lo sumerja en agua u otros líquidos!**
  - Utilice un cepillo para lavavajillas para limpiar el inserto de la cuchilla y evitar lesiones.
  - No utilice agentes de limpieza fuertes o abrasivos ni almohadillas de limpieza para limpiar. Estos pueden dañar las superficies.
- 
- Si es necesario, limpie la unidad del motor (1) con un paño húmedo. Para eliminar la suciedad más intensa, utilice un poco de detergente.
  - Desenrosque el inserto de cuchillas (2) del recipiente de la licuadora (5) para limpiarlo. Luego enjuague con agua limpia y tibia y detergente. Aunque es apto para lavavajillas, es preferible limpiarlo a mano para proteger las cuchillas.
  - Para que el anillo de sellado (8) dure el mayor tiempo posible, retírelo del inserto de cuchillas y límpielo por separado a mano y no en el lavavajillas.
  - Limpie la jarra, la tapa (4) y el inserto de la tapa (3) con agua limpia y tibia y detergente o en el lavavajillas.
  - Deje que todas las piezas se sequen por completo o séquelas con un paño de cocina antes de ensamblarlas y guardarlas.
  - Almacenar lejos del polvo y de la luz solar directa, en un lugar fresco y seco, fuera del alcance de los niños y los animales.



## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el dispositivo no funciona correctamente, verifique si puede solucionar el problema usted mismo. Si los siguientes pasos no resuelven el problema, comuníquese con el servicio de atención al cliente.



**¡No intente reparar un dispositivo eléctrico usted mismo!**

El dispositivo no funciona.

El recipiente de la batidora con el inserto de cuchillas no está correctamente insertado en la unidad del motor.

- ▶ Corrija el asiento.

El enchufe de alimentación no está correctamente insertado en la toma.

- ▶ Corrija la posición del enchufe de alimentación.

El enchufe está defectuoso.

- ▶ Pruebe con una salida diferente.

El dispositivo se apaga automáticamente durante el funcionamiento y ya no se puede encender.

La comida bloquea las cuchillas.

- ▶ Apague el aparato, luego retire el vaso de la batidora, ábralo y retire el atasco con una cuchara de madera o similar.

La mezcla es demasiado espesa.

- ▶ Si es necesario, retira un poco de la mezcla y agrega un poco de líquido.

El dispositivo está sobrecargado.

- ▶ Saque el enchufe de la toma de corriente. Deje que el dispositivo se enfríe durante al menos 10 minutos. Vuelva a intentarlo.

## ELIMINACIÓN



Eliminar el material de embalaje de forma respetuosa con el medioambiente y disponer la recogida de materiales reciclables.



El símbolo que figura al lado (cubo de basura tachado con guión bajo) significa que los aparatos viejos no deben tirarse a la basura doméstica, sino que deben llevarse a puntos de recogida especiales.

Los dueños de aparatos antiguos de carácter privado pueden entregarlos gratuitamente en los puntos de recogida de las autoridades públicas de gestión de residuos o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes y distribuidores en el sentido de la Ley alemana sobre dispositivos eléctricos y electrónicos (ElektroG), para que puedan eliminarse de forma respetuosa con el medioambiente y se recuperen materias primas valiosas. En caso de eliminación inadecuada, pueden liberarse componentes tóxicos al medioambiente, lo que conlleva efectos adversos para la salud de los seres humanos, los animales y las plantas. Las tiendas que comercializan aparatos eléctricos y electrónicos también están obligadas a aceptar su devolución.

**La prevención de residuos supone una contribución aún más valiosa a la protección del medioambiente. Por tanto, siempre que sea posible, además del uso propio continuado o la reparación, la entrega a segundos usuarios supone una alternativa ecológica a la eliminación.**

ES

## DATOS TÉCNICOS

Número de artículo:	10998
Número de modelo:	BL2050
Fuente de alimentación:	220 – 240V~ 50–60 Hz
Rendimiento:	350 W
Clase de protección:	II
Capacidad:	1 litro (nivel de llenado máx.) 1,5 litros (volumen del recipiente)
ID Instrucciones de uso:	Z 10998 M TE V1.1 0424 uh/as



### DS Produkte GmbH

Stormarnring 14, 22145 Stapelfeld, Alemania

## SERVICIO AL CLIENTE

Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Alemania

☎ +49 38851 314650 \* • kundenservice@dspro.de

\* Llamadas a fijos alemanes a tarifa de tu proveedor.

Todos los derechos reservados.

## SOMMARIO

Portata della consegna	19
A colpo d'occhio	19
Simboli	20
Parole di segnalazione	20
Altre spiegazioni	20
Destinazione d'uso	21
Istruzioni di sicurezza	21
Prima del primo utilizzo	23
Configurazione e connessione	23
Uso	24
Pulizia e conservazione	25
Risoluzione dei problemi	26
Smaltimento	26
Dati tecnici	27
Assistenza clienti	27

## PORTATA DELLA CONSEGNA A COLPO D'OCCHIO

### (Fig. A)

- 1 Unità motore, 1x
- 2 Inserto lama, 1x
- 3 Inserto coperchio, 1x
- 4 Coperchio, 1x
- 5 Contenitore di miscelazione, 1 x
  - Istruzioni per l'uso, 1x

Controllare la completezza della fornitura e l'eventuale presenza di danni da trasporto nei componenti. In caso di danni, non utilizzare ma contattare il servizio clienti.

Rimuovere dal dispositivo eventuali pellicole, adesivi o protezioni per il trasporto. **Non rimuovere mai la targhetta e gli eventuali avvisi!**

### (Fig. B)

- 6 Apertura di riempimento
- 7 Scala di misurazione
- 8 Anello di guarnizione
- 9 Interruttore rotante:
  - P – Funzione a impulsi
  - 0 – Spento
  - 1 – Stadio 1
  - 2 – Stadio 2
- 10 Controparte del naso di chiusura

## Gentili Clienti,

Siamo lieti che tu abbia scelto il nostro **frullatore GOURMETmaxx**. Che si tratti di frullati, frappè, cocktail o salse: il frullatore frulla, trita e mescola frutta, verdura e molto altro in pochi secondi premendo un pulsante. I 2 livelli di velocità e la funzione a impulsi garantiscono texture individuali. Utilizza l'apertura di ricarica per aggiungere gli ingredienti in un secondo momento, mentre i piedini in gomma antiscivolo garantiscono stabilità. Il contenitore del frullatore è rimovibile e lavabile in lavastoviglie per una facile pulizia.

In caso di domande sull'apparecchio o sui pezzi di ricambio/accessori, contattare il servizio clienti tramite il nostro sito web: [www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)

## Informazioni sulle istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggere attentamente queste istruzioni per l'uso e conservarle per domande successive e per altri utenti. Fa parte del dispositivo. Il produttore e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità se le informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso non vengono seguite.

## SIMBOLI



Simboli di pericolo: questi simboli indicano possibili pericoli. Leggere e seguire attentamente le relative istruzioni di sicurezza.



Informazioni aggiuntive



Leggere le istruzioni prima dell'uso!



Adatto per alimenti.



Tensione alternata



Classe di protezione II

## PAROLE DI SEGNALAZIONE

Le indicazioni di pericolo definiscono i pericoli che possono insorgere in caso di mancata osservanza delle relative avvertenze.

**PERICOLO** – indica un rischio elevato che ha come conseguenza infortuni gravi, anche mortali

**AVVERTENZA** – indica un rischio medio che può avere come conseguenza infortuni gravi, anche mortali

**AVVISO** – può avere come conseguenza il rischio di arrecare danni alle cose

## ALTRE SPIEGAZIONI


I numeri della legenda sono rappresentati nel modo seguente: **(1)**

I riferimenti alle immagini sono rappresentati nel modo seguente: **(Fig. A)**

## DESTINAZIONE D'USO

- Questo apparecchio è destinato a tritare e mescolare frutta e/o verdura con liquidi per preparare bevande miste, salse o simili.
- Il dispositivo **non** è adatto per:
  - mescolando patate, uova, pasta, ecc.
  - tritare alimenti molto duri, come chicchi di caffè o noci
  - tritare cubetti di ghiaccio
  - cibi caldi o liquidi
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale o domestico, ad esempio in alberghi, pensioni, uffici, cucine dei dipendenti o simili.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto e solo come descritto nelle istruzioni per l'uso. Ogni ulteriore utilizzo è da considerarsi improprio.
- Tutti i difetti causati da uso improprio, danni o tentativi di riparazione sono esclusi dalla garanzia. Ciò vale anche per la normale usura.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

 **AVVERTENZA: osservare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici forniti con questo dispositivo.** La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni di sicurezza può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni.

- Questo dispositivo può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e/o conoscenza se sono state supervisionate o istruite sull'uso sicuro del dispositivo e hanno compreso i pericoli che ne derivano.
- Il dispositivo **non** deve essere utilizzato dai **bambini**. I bambini e gli animali devono essere tenuti lontani dall'apparecchio e dal cavo di collegamento!
- Il dispositivo **non** è un giocattolo!
- L'apparecchio non è destinato al funzionamento con un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Il dispositivo deve essere sempre scollegato quando non viene utilizzato e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- L'insero lame deve essere maneggiato con cura, soprattutto durante l'inserimento e la rimozione, lo svuotamento del contenitore del frullatore e la pulizia dello stesso. Sussiste il rischio di lesioni a causa delle lame affilate.
- Assicurarsi di seguire le istruzioni nel capitolo "Pulizia e conservazione".

- Non apportare alcuna modifica al dispositivo. Il cavo di collegamento non deve essere sostituito personalmente. Se l'apparecchio o il cavo di collegamento sono danneggiati, devono essere sostituiti o riparati dal produttore, dal servizio clienti o da una persona qualificata (ad es. un'officina specializzata) per evitare pericoli.



### **PERICOLO – Rischio di scossa elettrica**

- Utilizzare e conservare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
- Non utilizzare o conservare il dispositivo in stanze con elevata umidità.
- Non immergere mai l'unità motore e il cavo di collegamento in acqua o altri liquidi e assicurarsi che non cadano nell'acqua o si bagnino.
- Se il gruppo motore cade in acqua mentre è collegato alla rete elettrica, staccare immediatamente la spina dalla presa. **Solo allora** togliere l'unità motore dall'acqua. Non tentare mai di estrarlo dall'acqua mentre è collegato!
- Non toccare mai l'unità motore e il cavo di collegamento con le mani bagnate quando l'unità motore è collegata alla rete elettrica.
- Per evitare pericoli, non utilizzare l'unità motore se presenta problemi di funzionamento, è caduta o è caduta in acqua. Fatelo controllare in un'officina specializzata prima di riutilizzarlo.



### **AVVERTENZA – Rischio di lesioni**

- Tenere il materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini e degli animali. Sussiste il rischio di soffocamento.
- Assicurarsi che il cavo di collegamento sia sempre fuori dalla portata dei bambini e degli animali. Esiste il rischio di strangolamento.
- Non mettere mai le mani nella caraffa del frullatore né inserirvi nulla quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica o è acceso.
- Tenere vestiti, gioielli, capelli, mani e altre parti del corpo lontani dall'apertura del coperchio durante il funzionamento, in modo che nulla possa rimanere intrappolato nelle parti rotanti dell'apparecchio.
- Non riempire mai la caraffa del frullatore con cibi o liquidi caldi! Esiste il rischio di ustioni.



### **AVVERTENZA – Pericolo di incendio**

- Non posizionare materiali combustibili (ad esempio cartone, carta, plastica) sopra o all'interno del dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a materiali combustibili.
- Non collegare l'apparecchio ad una presa multipla insieme ad altre utenze (di elevato wattaggio) per evitare sovraccarichi ed eventualmente cortocircuiti (incendio).
- Non utilizzare tamburi per cavi o prolungher di lunghezza superiore a 3 m.
- Non coprire il dispositivo durante il funzionamento.

- Non inserire nulla nelle aperture di ventilazione dell'apparecchio e assicurarsi che non siano ostruite.

### **AVVISO – Rischio di danni materiali e proprietà**

- Utilizzare solo accessori originali del produttore per non compromettere la funzionalità del dispositivo ed evitare possibili danni.
- Non superare la quantità massima di riempimento! L'apparecchio potrebbe essere sovraccarico oppure il contenitore del frullatore potrebbe traboccare. Nessun liquido deve penetrare nell'unità motore.
- Non utilizzare il dispositivo senza contenuto per evitare il surriscaldamento.
- Spegnerne sempre l'apparecchio prima di staccare la spina dalla presa. Un'eccezione è se l'unità motore è caduta in acqua. In questo caso, staccare prima la spina di alimentazione.
- Prima di un temporale o se si verifica un errore durante il funzionamento, spegnere il dispositivo e staccare la spina dalla presa.
- Tirare sempre la spina e mai il cavo di alimentazione per scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.
- Non trasportare né tirare l'apparecchio afferrandolo per il cavo di collegamento.
- Proteggere il dispositivo da: fonti di calore, fuoco, umidità prolungata, umidità e urti.
- Non appoggiare o posizionare oggetti pesanti sul dispositivo o sul cavo di collegamento.

## **PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO**

Pulire gli accessori prima del primo utilizzo poiché potrebbero contenere possibili residui di produzione. Per fare ciò seguire le istruzioni riportate nel capitolo "Pulizia e conservazione".

## **CONFIGURAZIONE E CONNESSIONE**

### **Prendi nota!**



- Controllare il dispositivo per eventuali danni prima di ogni utilizzo. Utilizzare solo se non è danneggiato e assemblato correttamente!
- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che i piedini del dispositivo siano puliti in modo che non scivolino.
- Non posizionare mai l'unità motore su una superficie morbida. Le aperture di ventilazione sul fondo dell'unità motore non devono essere coperte. Pericolo di danni a causa di un raffreddamento insufficiente.
- Posare il cavo di collegamento in modo che non costituisca pericolo di inciampo. Il cavo di collegamento non deve pendere dalla superficie di installazione per evitare che l'apparecchio venga tirato verso il basso.
- Posare il cavo di collegamento in modo tale che non venga schiacciato, piegato e non venga a contatto con superfici calde.
- Collegare l'apparecchio solo ad una presa installata correttamente che corrisponda ai dati tecnici dell'apparecchio. La presa deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento, in modo che il collegamento alla rete possa essere interrotto rapidamente.



## IT

- Non inserire mai l'inserto lame nel gruppo motore senza il contenitore del frullatore.
- Se il contenitore del frullatore non è inserito correttamente nel gruppo motore, l'apparecchio non può essere acceso.

### Posizionare dispositivo

1. Posizionare l'unità motore (1) sul banco della cucina o su un'altra superficie asciutta, piana e stabile.
2. Avvitare l'inserto lame (2) in senso orario sul contenitore del frullatore (5).  
**IMPORTANTE: assicuratevi che l'anello di tenuta (8) sia pulito e integro e sia inserito nell'inserto lame per evitare perdite del contenitore del frullatore.**
3. Posizionare prima il contenitore del frullatore con l'inserto lame nel gruppo motore.  
Inserire le alette di bloccaggio dell'attacco della lama a croce negli appositi incavi dell'unità motore (posizione ).
4. Avvitare il contenitore in senso orario (posizione .

### Applicare/togliere il coperchio

5. Posizionare il coperchio (4) sul contenitore del frullatore in modo che le controparti delle alette di bloccaggio (10) siano vicine alle alette di bloccaggio del contenitore (Fig. C1).
6. Ruotare il coperchio in senso orario finché non scatta nei fermi sul contenitore (Fig. C2).
7. Posizionare l'inserto del coperchio (3) nell'apertura di riempimento (6). Spingere le linguette di bloccaggio sull'inserto del coperchio attraverso le rientranze sul lato dell'apertura.
8. Ruotare l'inserto del coperchio in senso orario finché non scatta in posizione.
  - Per rimuovere il coperchio o l'inserto del coperchio, ruotarlo prima in senso antiorario per rilasciare le alette di bloccaggio.

### Collegare

9. Assicurarsi che l'interruttore rotante (8) sia in posizione 0.
10. Srotolare completamente il cavo di collegamento e inserire la spina in una presa.

## USO

### Prendi nota!

- Prestare attenzione alla stabilità del dispositivo durante il funzionamento. Tenere sempre il dispositivo con una mano.
- Non spostare il dispositivo durante l'uso. Rimuovere sempre la spina dalla presa e attendere che il motore si arresti completamente prima di trasportare l'apparecchio.
- L'apparecchio non è adatto al funzionamento continuo. Utilizzare il dispositivo per un massimo di 2 minuti consecutivi per evitare il surriscaldamento del motore. Lasciarlo poi raffreddare per qualche minuto prima di riaccendere l'apparecchio.
- Non sovraccaricare il dispositivo! Se il livello di riempimento è al massimo o quando si tritano cibi duri, selezionare il livello di velocità più alto per non sovraccaricare l'apparecchio.
- Non rimuovere il recipiente del frullatore dal gruppo motore durante il funzionamento. Prima di rimuovere spegnere e attendere che le lame si fermino.
- Tenere sempre il coperchio chiuso durante il funzionamento. Aggiungere gli ingredienti solo attraverso l'apertura di riempimento nel coperchio.



Tagliare gli ingredienti a pezzetti prima di farcirli.  
Non aggiungere quantità maggiori tutte in una volta, ma gradualmente durante il funzionamento.





1. Versate nella caraffa del frullatore (5) gli ingredienti tritati e, se necessario, un po' di liquido.  
**Non superare la tacca superiore** della scala di misurazione (7)!  
**Per i liquidi che formano schiuma (ad esempio il latte), non riempire il contenitore del frullatore con più di 1 litro in totale.**
2. Chiudere il contenitore del frullatore con il coperchio (4) e l'inserto del coperchio (3) (vedere il capitolo "Configurazione e connessione" – "Applicare/togliere il coperchio").
3. Tieni la caraffa del frullatore con una mano. Con l'altra mano azionare l'interruttore rotante (9):
  - **Accensione:** ruotare in posizione **1**.
  - **Aumentare la velocità:** girare in posizione **2**.
  - **Spegnimento:** ruotare in posizione **0**.
  - **Funzione ad impulsi** (le lame ruotano con brevi interruzioni): ruotare in posizione **P** e mantenerla lì. Per interrompere, rilasciare l'interruttore rotante.
4. È possibile aggiungere ulteriori ingredienti attraverso l'apertura di ricarica (6). A tale scopo, ruotare prima l'inserto del coperchio in senso antiorario e rimuoverlo dal coperchio.
5. Una volta che gli ingredienti hanno raggiunto la consistenza desiderata, ruotare il selettore sulla posizione **0**.
6. Estrarre la spina di alimentazione dalla presa.
7. Attendere fino all'arresto completo delle lame. **Solo allora** ruotare il contenitore di miscelazione in senso antiorario e rimuoverlo dal gruppo motore.
8. Ruotare il coperchio in senso antiorario e togliere dalla caraffa del frullatore per servire il contenuto.
9. Pulire gli accessori dopo ogni utilizzo per evitare la formazione di germi (vedere capitolo "Pulizia e conservazione"). Non lasciare asciugare i residui di cibo.

## PULIZIA E CONSERVAZIONE

### Prendi nota!

- L'unità motore **non** è lavabile in lavastoviglie. Non immergere in acqua o altri liquidi!
  - Utilizzare una spazzola per piatti per pulire l'inserto della lama per evitare lesioni.
  - Non utilizzare detersivi aggressivi o abrasivi o spugne per la pulizia per pulire. Questi possono danneggiare le superfici.
- 
- Se necessario, pulire l'unità motore (1) con un panno umido. Per rimuovere lo sporco più ostinato, utilizzare un po' di detersivo.
  - Svitare l'inserto lame (2) dal contenitore del frullatore (5) per pulirlo. Quindi risciacquare con acqua pulita e tiepida e detersivo. Sebbene l'inserto lame sia lavabile in lavastoviglie, è preferibile pulirlo a mano per proteggere le lame.
  - Per garantire la massima durata possibile dell'anello di tenuta (8), rimuoverlo dall'inserto lame e lavarolo separatamente a mano e non in lavastoviglie.
  - Pulite la caraffa del frullatore, il coperchio (4) e l'inserto del coperchio (3) con acqua calda e pulita e detersivo oppure in lavastoviglie.
  - Lasciare asciugare completamente tutte le parti o asciugarle con un canovaccio prima di assemblarle e riporle.
  - Conservare lontano dalla polvere e dalla luce solare diretta in un luogo fresco e asciutto, fuori dalla portata di bambini e animali.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se il dispositivo non funziona correttamente, controlla se puoi risolvere tu stesso il problema. Se i seguenti passaggi non risolvono il problema, contattare il servizio clienti.



**Non tentare di riparare da soli un apparecchio elettrico!**

Il dispositivo non funziona.

La caraffa del frullatore con inserto lame non è inserita correttamente nel gruppo motore.

- Correggere il sedile.

La spina di alimentazione non è inserita correttamente nella presa.

- Correggere la posizione della spina di alimentazione.

La presa è difettosa.

- Prova una presa diversa.

L'apparecchio si è spento automaticamente durante il funzionamento e non può più essere acceso.

Il cibo blocca le lame.

- Spegner l'apparecchio, quindi estrarre la caraffa del frullatore, aprirla e rimuovere l'ostruzione con un cucchiaino di legno o simile.

La miscela è troppo densa.

- Se necessario, togliete parte del composto e aggiungete del liquido.

Il dispositivo è sovraccarico.

- Estrarre la spina di alimentazione dalla presa. Lasciare raffreddare il dispositivo per almeno 10 minuti. Quindi riprova.

## SMALTIMENTO



Smaltire il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e raccogliere il materiale riciclabile.



Il simbolo adiacente (bidone dell'immondizia barrato con sottolineatura) significa che i vecchi apparecchi non appartengono ai rifiuti domestici, ma a sistemi speciali di raccolta e restituzione.

I proprietari di vecchi apparecchi domestici possono consegnarli gratuitamente presso i punti di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i punti di ritiro istituiti dai produttori e dai distributori in conformità con la legge ElektroG, in modo da poterle smaltire in modo ecologico e recuperare preziose materie prime. In caso di smaltimento improprio, nell'ambiente possono finire sostanze velenose che hanno effetti dannosi per la salute su persone, animali e piante. I negozi che mettono a disposizione sul mercato apparecchiature elettriche ed elettroniche sono anche obbligati a riprenderle.

**La prevenzione dei rifiuti offre un contributo ancora più prezioso alla protezione dell'ambiente. Ove possibile, quindi, oltre all'ulteriore uso o alla riparazione, la consegna a un secondo utilizzatore è un'alternativa ecologicamente valida allo smaltimento.**

## DATI TECNICI

Codice articolo:	10998
Numero di modello:	BL2050
Alimentazione elettrica:	220 – 240V~ 50–60 Hz
Prestazioni:	350 W
Classe di protezione:	II
Capacità:	1 litro (livello massimo di riempimento) 1,5 litri (volume del contenitore)
Istruzioni per l'uso ID:	Z 10998 M TE V1.1 0424 uh/as



### DS Produkte GmbH

Stormarnring 14, 22145 Stapelfeld, Germania

## ASSISTENZA CLIENTI

Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germania

+49 38851 314650\* • kundenservice@dspro.de

\* Chiamate verso i numeri fissi tedeschi alla tariffa del tuo operatore.

Tutti i diritti riservati.

## SADRŽAJ

opseg isporuke	28
Pregled uređaja	28
Simboli	29
Signalne riječi	29
Druga objašnjenja	29
Namjena korištenja	30
Sigurnosne upute	30
Prije prve uporabe	32
Postavljanje i spajanje	32
Upotrijebiti	33
Čišćenje i skladištenje	34
Rješavanje problema	34
Zbrinjavanje	35
Tehnički podaci	35
Korisnička služba	35

---

## OPSEG ISPORUKE

### (Slika A)

- 1 Motorna jedinica, 1x
- 2 Umetak oštrice, 1x
- 3 Umetak za poklopac, 1x
- 4 Poklopac, 1x
- 5 Posuda za miješanje, 1 x
  - Upute za uporabu, 1x

Provjerite cjelovitost opsega isporuke i jesu li komponente oštećene tijekom transporta. Ako postoji oštećenje, nemojte ga koristiti nego kontaktirajte korisničku službu.

Uklonite sve folije, naljepnice ili transportnu zaštitu s uređaja. **Nikada ne uklanjajte natpisnu pločicu i upozorenja!**

## PREGLED UREĐAJA

### (Slika B)

- 6 Otvor za dopunu
- 7 Mjerna ljestvica
- 8 Gumeni brtveni prsten
- 9 Okretni prekidač:
  - P – Pulsna funkcija
  - 0 – isključeno
  - 1 – Faza 1
  - 2 – Faza 2
- 10 Pandan nosa za zaključavanje

**Poštovani kupci,**

Drago nam je što ste odabrali naš **samostojeći mikser GOURMETmaxx**. Bilo da se radi o smoothiejima, shakeovima, koktelima ili umacima: blender pravi pire, sjecka i miješa voće, povrće (i još mnogo toga) u nekoliko sekundi pritiskom na tipku. 2 razine brzine i pulsna funkcija osiguravaju individualne teksture. Koristite otvor za ponovno punjenje za kasnije dodavanje sastojaka, dok neklizajuće gumene nožice osiguravaju stabilnost. Spremnik blendera se može ukloniti i može se prati u perilici posuđa za jednostavno čišćenje.

Ako imate bilo kakvih pitanja o uređaju ili rezervnim dijelovima/dodatnoj opremi, obratite se korisničkoj službi putem naše web stranice: **[www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)**

**Informacije o uputama za uporabu**

Prije prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i sačuvajte ih za kasnija pitanja i druge korisnike. To je dio uređaja. Proizvođač i uvoznik ne preuzimaju nikakvu odgovornost u slučaju nepoštivanja podataka u ovim uputama za uporabu.

**SIMBOLI**

Simboli opasnosti: Ovi simboli označavaju moguće opasnosti. Pažljivo pročitajte i slijedite povezane sigurnosne upute.



Dodatne informacije



Prije uporabe pročitajte upute!



Pogodan za hranu.



Izmjeničnog napona



Klasa zaštite II

**SIGNALNE RIJEČI**

Signalne riječi označavaju opasnosti u slučaju nepridržavanja odgovarajućih napomena.

**OPASNOST** – visoki rizik, ima kao posljedicu tešku ozljedu ili smrt

**UPOZORENJE** – srednji rizik, može imati kao posljedicu tešku ozljedu ili smrt

**NAPOMENA** – može imati kao posljedicu materijalnu štetu

**DRUGA OBJAŠNENJA**

Brojevi legendi prikazuju se na sljedeći način: **(1)**

Poveznice za slike prikazuju se na sljedeći način: **(Slika A)**

## NAMJENA KORIŠTENJA

- Ovaj uređaj je namijenjen za sjeckanje i miješanje voća i/ili povrća s tekućinom za pripremu miješanih pića, umaka ili slično.
- Uređaj **nije** pogodan za:
  - Miješanje krumpira, jaja, tijesta ili sl.
  - sjeckanje vrlo tvrde hrane, npr. zrna kave ili orašastih plodova
  - drobljenje kockica leda
  - tople hrane ili tekućine
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili kućnu upotrebu, npr. u hotelima, pansionima, uredima, kuhinjama za zaposlenike ili slično
- Uređaj koristite samo za navedenu namjenu i samo onako kako je opisano u uputama za uporabu. Svaka daljnja uporaba smatra se neprikladnom.
- Svi nedostaci uzrokovani nepravilnim rukovanjem, oštećenjem ili pokušajem popravka isključeni su iz jamstva. Ovo se također odnosi na normalno trošenje i habanje.

## SIGURNOSNE UPUTE



**UPOZORENJE: Pridržavajte se svih sigurnosnih upozorenja, uputa, ilustracija i tehničkih podataka priloženih uz ovaj uređaj.** Nepoštivanje sigurnosnih upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozljedama.

- Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i/ili znanja ako su bile pod nadzorom ili upućene u sigurnu uporabu uređaja i ako su razumjele opasnosti koje iz toga proizlaze.
- Uređaj **ne** smiju koristiti **djeca**. Djeca i životinje moraju biti podalje od uređaja i priključnog kabela!
- Uređaj **nije** igračka!
- Uređaj nije namijenjen za rad s vanjskim timerom ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.
- Uređaj uvijek mora biti isključen iz električne mreže kada nije pod nadzorom te prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- S umetkom oštrice treba pažljivo rukovati, posebno kada ga stavljate i uklanjate, praznite posudu blendera i čistite je. Postoji opasnost od ozljeda oštrim oštricama.
- Obavezno slijedite upute u poglavlju "Čišćenje i skladištenje".
- Nemojte raditi nikakve promjene na uređaju. Priključni kabel ne smijete sami mijenjati. Ako je uređaj ili spojni kabel oštećen, mora ih zamijeniti ili popraviti proizvođač, služba za korisnike ili slično kvalificirana osoba (npr. specijalizirana radionica) kako bi se izbjegle opasnosti.

**OPASNOST – Opasnost od strujnog udara**

- Koristite i čuvajte uređaj samo u zatvorenim prostorijama.
- Nemojte koristiti ili pohraniti uređaj u prostorijama s visokom vlažnošću.
- Jedinicu motora i spojni kabel nikada ne uranjajte u vodu ili druge tekućine i osigurajte da ne padnu u vodu ili da se smoče.
- Ako jedinica motora padne u vodu dok je priključena na napajanje, odmah izvadite utikač iz utičnice. **Tek tada** izvadite motornu jedinicu iz vode. Nikada ga ne pokušavajte izvući iz vode dok je uključen!
- Nikada nemojte dodirivati jedinicu motora i spojni kabel mokrim rukama kada je jedinica motora spojena na napajanje.
- Kako biste izbjegli opasnost, nemojte koristiti motornu jedinicu ako je pokvarena, ispuštena ili pala u vodu. Prije ponovne uporabe dajte ga provjeriti u specijaliziranu radionicu.

**UPOZORENJE – Opasnost od ozljeda**

- Držite materijal za pakiranje dalje od djece i životinja. Postoji opasnost od gušenja.
- Vodite računa da spojni kabel uvijek bude izvan dohvata male djece i životinja. Postoji opasnost od davljenja.
- Nikada nemojte posezati u vrč blendera niti stavljati bilo što u njega kada je uređaj priključen na napajanje ili uključen.
- Držite odjeću, nakit, kosu, ruke i druge dijelove tijela podalje od otvora poklopca tijekom rada kako se ništa ne bi zakačilo za rotirajuće dijelove uređaja.
- Nikada ne punite vrč blendera vrućom hranom ili tekućinom! Postoji opasnost od opekline.

**UPOZORENJE – Opasnost od požara**

- Ne stavljajte zapaljive materijale (npr. karton, papir, plastiku) na ili u uređaj.
- Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
- Ne priključujte uređaj na višestruku utičnicu zajedno s drugim potrošačima (s velikom snagom) kako biste izbjegli preopterećenje i eventualni kratki spoj (požar).
- Ne koristite kabelske bubnjeve ili produžne kabele dulje od 3 m.
- Nemojte pokrivati uređaj tijekom rada.
- Ne stavljajte ništa u ventilacijske otvore uređaja i provjerite da nisu blokirani.

**NAPOMENA – Rizik od materijalne i materijalne štete**

- Koristite samo originalni pribor proizvođača kako ne biste narušili funkcionalnost uređaja i spriječili moguća oštećenja.
- Nemojte prekoračiti maksimalnu količinu punjenja! Uređaj bi mogao biti preopterećen ili bi se posuda blendera mogla preliti. Nikakva tekućina ne smije ući u jedinicu motora.
- Nemojte raditi s uređajem bez sadržaja kako biste izbjegli pregrijavanje.
- Prije izvlačenja utikača iz utičnice uvijek prvo isključite uređaj. Izuzetak je ako je motorna jedinica pala u vodu. U tom slučaju prvo izvucite utikač iz utičnice.
- Prije grmljavinskog nevremena ili ako se tijekom rada pojavi greška, isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
- Uvijek povucite utikač, a nikada kabel za napajanje kako biste isključili uređaj iz napajanja.
- Nemojte nositi ili vući uređaj držeći ga za spojni kabel.
- Zaštitite uređaj od: izvora topline, vatre, dugotrajne vlage i udara.
- Nemojte postavljati niti postavljati teške predmete na uređaj ili spojni kabel.

## PRIJE PRVE UPORABE



Očistite dodatke prije prve uporabe jer mogu sadržavati moguće ostatke proizvodnje. Da biste to učinili, slijedite upute u poglavlju "Čišćenje i skladištenje".

## POSTAVLJANJE I SPAJANJE

### Uzeti na znanje!

- Prije svake uporabe provjerite ima li na uređaju oštećenja. Koristite samo ako je neoštećen i pravilno sastavljen!
- Prije svake uporabe provjerite jesu li nožice uređaja čiste kako ne bi klizale.
- Nikada ne stavljajte motornu jedinicu na meku površinu. Ventilacijski otvori na dnu jedinice motora ne smiju biti prekriveni. Postoji opasnost od oštećenja zbog nedovoljnog hlađenja.
- Položite spojni kabel tako da ne predstavlja opasnost od spoticanja. Priključni kabel ne smije visjeti s površine postavljanja kako bi se spriječilo rušenje uređaja.
- Položite spojni kabel tako da nije zgnječen ili savijen te da ne dođe u dodir s vrućim površinama.
- Uređaj priključite samo na pravilno instaliranu utičnicu koja je u skladu s tehničkim podacima uređaja. Utičnica mora biti lako dostupna i nakon spajanja kako bi se mrežni priključak mogao brzo isključiti.
- Nikada nemojte umetati umetak oštrice u jedinicu motora bez posude blendera.
- Ako posuda blendera nije ispravno umetnuta u jedinicu motora, uređaj se ne može uključiti

### Postavi

1. Postavite jedinicu motora (1) na kuhinjski pulst ili drugu suhu, ravnu i stabilnu površinu.
2. Zavrnite umetak oštrice (2) u smjeru kazaljke na satu na spremnik blendera (5). **VAŽNO: Provjerite je li brtveni prsten (8) čist i neoštećen i umetnut u umetak oštrice kako biste spriječili curenje posude blendera.**
3. Posudu blendera s umetkom oštrice prvo stavite u jedinicu motora. Umetnite jezičke za zaključavanje nastavka križnog noža u odgovarajuća udubljenja u motornoj jedinici (položaj .
4. Zategnite spremnik u smjeru kazaljke na satu (položaj .

### Stavite/skinite poklopac

5. Postavite poklopac (4) na spremnik blendera tako da dijelovi jezičaka za zaključavanje (10) budu pored jezičaka za zaključavanje spremnika (Slika C1).
6. Okrećite poklopac u smjeru kazaljke na satu dok ne klikne u zasune na spremniku (Slika C2).
7. Stavite umetak poklopca (3) u otvor za ponovno punjenje (6). Gurnite jezičke za zaključavanje na umetku poklopca kroz udubljenja na bočnoj strani otvora.
8. Okrenite umetak poklopca u smjeru kazaljke na satu dok ne sjedne na mjesto.
  - Za uklanjanje poklopca ili umetka poklopca, prvo ga okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste otpustili jezičke za zaključavanje.

### Spojiti

9. Provjerite je li okretni prekidač (8) u položaju 0.
10. Potpuno odmotajte spojni kabel i utaknite utikač u utičnicu.



## UPOTRIJEBITI

### Uzeti na znanje!

- Obratite pažnju na stabilnost uređaja tijekom rada. Uređaj uvijek držite jednom rukom.
- Nemojte pomicati uređaj tijekom uporabe. Prije transporta uređaja uvijek izvucite utikač iz utičnice i dopustite da se motor potpuno zaustavi.
- Uređaj nije prikladan za kontinuirani rad. Neka uređaj radi maksimalno 2 minute neprekidno kako biste izbjegli pregrijavanje motora. Zatim ostavite da se ohladi nekoliko minuta prije ponovnog uključivanja uređaja.
- Nemojte preopteretiti uređaj! Ako je stupanj punjenja na maksimalnom ili kada sjeckate tvrdu hranu, odaberite najveću brzinu kako ne biste preopteretili uređaj.
- Nemojte uklanjati posudu blendera iz jedinice motora tijekom rada. Prije skidanja, isključite i pričekajte da se oštrice zaustave.
- Uvijek držite poklopac zatvoren tijekom rada. Dodajte sastojke samo kroz otvor za ponovno punjenje na poklopcu.



Prije punjenja sastojke narežite na komade. Nemojte dodavati veće količine odjednom, već postupno tijekom rada.

1. U posudu blendera (5) ulijte nasjeckane sastojke i po potrebi malo tekućine. **Nemojte prekoračiti gornju oznaku na mjernoj skali (7)!**  
**Za tekućine koje stvaraju pjenu (npr. mlijeko), nemojte puniti posudu blendera s više od 1 litre ukupno.**
2. Zatvorite posudu blendera poklopcem (4) i umetkom za poklopac (3) (pogledajte poglavlje "Postavljanje i spajanje" – "Stavite/skinite poklopac").
3. Držite vrč blendera jednom rukom. Drugom rukom upravljajte rotirajućim prekidačem (9):
  - **Uključivanje:** okrenite u položaj **1**.
  - **Povećajte brzinu:** okrenite u položaj **2**.
  - **Isključivanje:** okrenuti u položaj **0**.
  - **Pulsna funkcija** (oštrice se okreću s kratkim prekidima): okrenite u položaj **P** i tamo držite. Za zaustavljanje otpustite okretni prekidač.
4. Dodatni sastojci mogu se dodati kroz otvor za ponovno punjenje (6). Da biste to učinili, prvo okrenite umetak poklopca u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i izvadite ga iz poklopca.
5. Nakon što su sastojci postigli željenu konzistenciju, okrenite okretni prekidač na položaj **0**.
6. Izvucite utikač iz utičnice.
7. Pričekajte da se oštrice potpuno zaustave. **Tek tada** okrenite posudu blendera u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i izvadite je iz jedinice motora.
8. Okrenite poklopac u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i uklonite ga s vrča blendera kako biste izlili sadržaj.
9. Očistite pribor nakon svake uporabe kako biste spriječili stvaranje klica (vidi poglavlje "Čišćenje i skladištenje"). Ne dozvolite da se ostaci hrane osuše.

## ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

### Uzeti na znanje!

- Jedinica motora **nije** prikladna za pranje u perilici posuđa. Ne uranjati u vodu ili druge tekućine!
  - Koristite četku za pranje posuđa za čišćenje umetka oštrice kako biste izbjegli ozljede.
  - Nemojte koristiti gruba ili abrazivna sredstva za čišćenje ili jastučiće za čišćenje. To može oštetiti površine.
- 
- Ako je potrebno, obrišite jedinicu motora (1) vlažnom krpom. Za uklanjanje jače prljavštine upotrijebite malo deterdženta.
  - Odvijte umetak oštrice (2) iz posude blendera (5) radi čišćenja. Zatim isperite čistom, toplom vodom i deterdžentom. Iako se umetak oštrice može prati u perilici posuđa, poželjno je da se čisti ručno kako bi se oštrice zaštitile.
  - Kako biste osigurali da brtveni prsten (8) traje što je dulje moguće, izvadite ga iz umetka oštrice i zasebno ga očistite ručno, a ne u perilici posuđa.
  - Očistite vrč blendera, poklopac (4) i umetak poklopca (3) čistom, toplom vodom i deterdžentom ili u perilici posuđa.
  - Pustite da se svi dijelovi potpuno osuše ili ih osušite kuhinjskom krpom prije sastavljanja i spremanja.
  - Čuvati dalje od prašine i izravne sunčeve svjetlosti na hladnom i suhom mjestu izvan dohvata djece i životinja.

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako uređaj ne radi ispravno, provjerite možete li sami riješiti problem. Ako sljedeći koraci ne riješe problem, obratite se korisničkoj službi.



**Ne pokušavajte sami popraviti električni uređaj!**

Uređaj ne radi.

Vrč blendera s umetkom oštrice nije pravilno umetnut u jedinicu motora.

- ▶ Ispravite položaj dijelova.

Utikač za napajanje nije pravilno umetnut u utičnicu.

- ▶ Ispravite položaj utikača za napajanje.

Utičnica je neispravna.

- ▶ Pokušajte s drugom utičnicom.

Uređaj se tijekom rada automatski isključio i više se ne može uključiti.

Hrana blokira oštrice.

- ▶ Isključite uređaj, izvadite vrč blendera, otvorite ga i uklonite začepljenje drvenom žlicom ili sličnim.

Smjesa je pregusta.

- ▶ Ako je potrebno, uklonite dio smjese i dodajte nešto tekućine.

Uređaj je preopterećen.

- ▶ Izvucite utikač iz utičnice. Ostavite uređaj da se ohladi najmanje 10 minuta. Zatim pokušaj ponovno.

## ZBRINJAVANJE



Ekološki zbrinite materijal za pakiranje i odnesite ga na recikliranje.



Susjedni simbol (prekriženi, podcrtani spremnik za otpad) znači da se stari uređaji ne trebaju odložiti u kućni otpad, nego u posebne sustave za prikupljanje i recikliranje. Vlasnici starih uređaja iz privatnih domaćinstava mogu ih bez naknade predati na javna skupljališta za odlaganje otpada ili proizvođačima i distributerima na mjestima reguliranim zakonom o elektronici kako bi ih se moglo ekološki zbrinuti i odnijeti na recikliranje vrijednih sirovina. U slučaju nestručnog zbrinjavanja otrovne tvari mogu dospjeti u okoliš i biti štetne za zdravlje ljudi, životinja i biljaka. I trgovine imaju obvezu preuzimanja električnih i elektroničkih uređaja na tržištu.

**Izbjegavanje stvaranja otpada vrijedan je doprinos zaštiti okoliša. Ako je to moguće, osim daljnje vlastite uporabe ili popravka, druga ekološka mogućnost osim zbrinjavanja bila bi predaja rabljenog uređaja drugom korisniku.**

## TEHNIČKI PODACI

Broj artikla:	10998
Broj modela:	BL2050
Napajanje:	220 – 240V~ 50–60Hz
Izvedba:	350W
Klasa zaštite:	II
Kapacitet:	1 litra (maks. razina punjenja) 1,5 litara (zapremina spremnika)
ID upute za uporabu:	Z 10998 M TE V1.1 0424 uh/as



### DS Produkte GmbH

Stormarnring 14, 22145 Stapelfeld, Njemačka

## KORISNIČKA SLUŽBA

Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Njemačka

☎ +49 38851 314650 • kundenservice@dspro.de

\* Pozivi prema njemačkim fiksnim telefonima po tarifi vašeg pružatelja telefonskih usluga.

Sva su prava zadržana.

## KAZALO VSEBINE

Obseg dobave	36
Na pogled	36
Simboli	37
Signalne besede	37
Druga objašnjenja	37
Predvidena uporaba	38
Varnostna navodila	38
Pred prvo uporabo	40
Postavitev in povezava	40
Uporaba	41
Čiščenje in shranjevanje	42
Odpravljanje težav	42
Odstranjevanje	43
Tehnični podatki	43
Storitev za stranke	43

## OBSEG DOBAVE

(slika A)

- 1 Motorna enota, 1x
- 2 Vložek rezila, 1x
- 3 Vložek za pokrov, 1x
- 4 Pokrov, 1x
- 5 Posoda za mešanje, 1x
  - Navodila za uporabo, 1x

Preverite popolnost obsega dobave in morebitne poškodbe sestavnih delov pri transportu.

Če je poškodovan, ga ne uporabljajte, ampak se obrnite na službo za stranke.

Odstranite morebitne folije, nalepke ali transportno zaščito z naprave. **Nikoli ne odstranjajte tablice z imenom in morebitnih opozoril!**

## NA POGLED

(slika B)

- 6 Odprtina za ponovno polnjenje
- 7 Merilna lestvica
- 8 Gumijasti tesnilni obroč
- 9 Vrtljivo stikalo:
  - P – Pulzna funkcija
  - 0 – izklopljeno
  - 1 – Faza 1
  - 2 – Faza 2
- 10 Protipostavka nosu za zaklepanje

**Drage stranke,**

Veseli nas, da ste izbrali naš **samostoječi mešalnik GOURMETmaxx**. Ne glede na to, ali gre za smutije, napitke, koktajle ali omake: mešalnik naredi pire, seklja in zmeša sadje, zelenjavo (in še veliko več) v nekaj sekundah s pritiskom na gumb. 2 stopnji hitrosti in pulzna funkcija zagotavljata individualne teksture. Odprtino za polnjenje uporabite za kasnejše dodajanje sestavin, medtem ko nedrseče gumijaste nogice zagotavljajo stabilnost. Posoda mešalnika je odstranljiva in primerna za pomivalni stroj za enostavno čiščenje.

Če imate kakršna koli vprašanja o napravi ali nadomestnih delih/dodatki, se obrnite na službo za pomoč strankam prek naše spletne strani: **[www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)**

**Informacije o navodilih za uporabo**

Pred prvo uporabo naprave natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za kasnejša vprašanja in druge uporabnike. Je del naprave. Proizvajalec in uvoznik ne prevzemata nobene odgovornosti v primeru neupoštevanja podatkov v teh navodilih za uporabo.

**SIMBOLI**

Simboli za nevarnost: Ti simboli označujejo možne nevarnosti.



Pozorno preberite in upoštevajte povezana varnostna navodila.



Dodatne informacije



Pred uporabo preberite navodila!



Primerno za prehrano.



Izmenična napetost



Zaščitni razred II

**SIGNALNE BESEDE**

Signalne besede označujejo nevarnosti, do katerih lahko pride ob neupoštevanju pripadajočih navodil.

**NEVARNOST** – visoko tveganje, posledice bodo hude telesne poškodbe ali smrt

**OPOZORILO** – srednje tveganje, posledice so lahko hude telesne poškodbe ali smrt

**OBVESTILO** – posledice so lahko tveganje gmotne škode

**DRUGA OBJAŠNENJA**

Številke legende so prikazane takole: **(1)**

Sklici na slike so prikazani takole: **(slika A)**

## PREDVIDENA UPORABA

- Ta naprava je namenjena sekljanju in mešanju sadja in/ali zelenjave s tekočino za pripravo mešanih pijač, omak, omak ali podobnega.
- Naprava **ni** primerna za:
  - Mešanje krompirja, jajc, testa ali podobnega
  - sekljanje zelo trdih živil, (npr. kavnih zrn ali oreščkov)
  - drobljenje ledenih kock
  - vroče hrane ali tekočine
- Naprava je namenjena izključno za zasebno uporabo, ne za komercialno ali gospodinjsko uporabo (npr.) v hotelih, prenočiščih, pisarnah, kuhinjah za zaposlene ali podobno.
- Napravo uporabljajte le za predvideni namen in samo tako, kot je opisano v navodilih za uporabo. Vsaka nadaljnja uporaba se šteje za nepravilno.
- Vse okvare, nastale zaradi nepravilnega ravnanja, poškodb ali poskusov popravil, so izključene iz garancije. To velja tudi za običajno obrabo.

## VARNOSTNA NAVODILA



**OPOZORILO: Upoštevajte vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in tehnične podatke, ki so priloženi tej napravi.** Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali poškodbe.

- To napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so bile pod nadzorom ali poučene o varni uporabi naprave in so razumele nevarnosti, ki iz tega izhajajo.
- Naprave **ne** smejo uporabljati **otroci**. Otroci in živali se morajo držati stran od naprave in priključnega kabla!
- Naprava **ni** igrača!
- Naprava ni predvidena za upravljanje z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Napravo morate vedno izključiti iz električnega omrežja, kadar je nenadzorovana in preden jo sestavite, razstavite ali očistite.
- Z vložkom rezila ravnajte previdno, zlasti ko ga vstavljate in odstranjujete, praznite posodo mešalnika in jo čistite. Obstaja nevarnost poškodb zaradi ostrih rezil.
- Upoštevajte navodila v poglavju »Čiščenje in shranjevanje«.
- Ne delajte nobenih sprememb na napravi. Priključnega kabla ne smete zamenjati sami. Če sta naprava ali povezovalni kabel poškodovana, ju mora zamenjati ali popraviti proizvajalec, servisna služba ali podobno usposobljena oseba (npr. specializirana delavnica), da se izognete nevarnostim.

**NEVARNOST – Nevarnost električnega udara**

- Napravo uporabljajte in shranjujte samo v zaprtih prostorih.
- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte v prostorih z visoko vlažnostjo.
- Motorne enote in priključnega kabla nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine in poskrbite, da ne moreta padti v vodo ali se zmočiti.
- Če motorna enota pade v vodo, ko je priključena na napajanje, takoj izvlecite napajalni vtič iz vtičnice. **Šele nato** vzemite motorno enoto iz vode. Nikoli ga ne poskušajte potegniti iz vode, ko je priključen!
- Nikoli se ne dotikajte motorne enote in priključnega kabla z mokrimi rokami, ko je motorna enota priključena na napajanje.
- Da bi se izognili nevarnosti, motorne enote ne uporabljajte, če je okvarjena, če vam je padla na tla ali je padla v vodo. Pred ponovno uporabo ga dajte preveriti v specializirano delavnico.

**OPOZORILO – Nevarnost poškodb**

- Embalažni material hranite izven dosega otrok in živali. Obstaja nevarnost zadužitve.
- Prepričajte se, da je priključni kabel vedno izven dosega majhnih otrok in živali. Obstaja nevarnost zadavljenja.
- Nikoli ne segajte v vrč mešalnika in vanj ne vstavljajte ničesar, ko je naprava priključena na napajanje ali vklopljena.
- Med delovanjem držite oblačila, nakit, lase, roke in druge dele telesa stran od odprtine pokrova, da se nič ne zatakne v vrteče se dele naprave.
- Vrča mešalnika nikoli ne polnite z vročo hrano ali tekočino! Obstaja nevarnost opeklin.

**OPOZORILO – Nevarnost požara**

- Na ali v napravo ne postavljajte vnetljivih materialov (npr. kartona, papirja, plastike).
- Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
- Naprave ne priklaplajte v več vtičnih skupaj z drugimi porabniki (z visoko močjo), da preprečite preobremenitev in morebiten kratek stik (požar).
- Ne uporabljajte kablskih bobnov ali podaljškov, daljših od 3 m.
- Med delovanjem naprave ne pokrivajte.
- V prezračevalne odprtine naprave ne vstavljajte ničesar in se prepričajte, da niso blokirane.

**OBVESTILO – Nevarnost materialne in premoženjske škode**

- Uporabljajte le originalne dodatke proizvajalca, da ne poslabšate funkcionalnosti naprave in preprečite morebitne poškodbe.
- Ne prekoračite maksimalne količine polnjenja! Naprava bi lahko bila preobremenjena ali pa bi se posoda mešalnika prelila. Nobena tekočina ne sme priti v motorno enoto.
- Ne uporabljajte naprave brez vsebine, da se izognete pregrevanju.
- Napravo vedno najprej izklopite, preden napajalni vtič odstranite iz vtičnice. Izjema je, če je motorna enota padla v vodo. V tem primeru najprej izvlecite napajalni vtič.
- Pred nevihto ali če pride do napake med delovanjem, izklopite napravo in izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- Za izključitev naprave iz električnega omrežja vedno potegnite za vtič in nikoli za napajalni kabel.
- Naprave ne prenašajte in ne vlecite za povezovalni kabel.

- Napravo zaščitite pred: viri toplote, ognjem, dolgotrajno vlago, in udarci.
- Na napravo ali povezovalni kabel ne postavljajte ali postavljajte težkih predmetov.

## PRED PRVO UPORABO



Pred prvo uporabo očistite dodatke, saj lahko vsebujejo ostanke proizvodnje. To storite tako, da sledite navodilom v poglavju »Čiščenje in shranjevanje«.

## POSTAVITEV IN POVEZAVA

### Upoštevajte!

- Pred vsako uporabo preverite, ali je naprava poškodovana. Uporabljajte le, če je nepoškodovan in pravilno sestavljen!
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da so nogice naprave čiste, da ne drsijo.
- Motorne enote nikoli ne postavljajte na mehko površino. Prezračevalne odprtine na dnu motorne enote ne smejo biti prekrite. Naprava se lahko poškoduje, če ni zadostnega hlajenja.
- Priključni kabel položite tako, da ne predstavlja nevarnosti spotikanja. Priključni kabel ne sme viseti z namestitvene površine, da preprečite poteg naprave navzdol.
- Priključni kabel položite tako, da ni zmečkan ali prepognjen ter da ne pride v stik z vročimi površinami.
- Napravo priključite samo na pravilno nameščeno vtičnico, ki ustreza tehničnim podatkom naprave. Vtičnica mora biti lahko dostopna tudi po priključitvi, da lahko hitro izklopite omrežni priključek.
- Vložka rezila nikoli ne vstavljajte v motorno enoto brez posode mešalnika.
- Če posoda mešalnika ni pravilno vstavljena v motorno enoto, naprave ni mogoče vklopiti.

### Nastaviti

1. Motorno enoto (1) postavite na kuhinjski pult ali drugo suho, ravno in stabilno površino.
2. Vložek rezila (2) privijte v smeri urinega kazalca na posodo mešalnika (5).  
**POMEMBNO: Prepričajte se, da je te-  
snilni obroč (8) čist in nepoškodovan  
ter vstavljen v vložek rezila, da pre-  
prečite puščanje posode mešalnika.**
3. Posodo mešalnika z vstavkom za rezila najprej postavite v motorno enoto. Vstavite zaklepna ušesa na vložku rezila v ustrezne vdolbine v motorni enoti (položaj ).
4. Privijte posodo v smeri urinega kazalca (položaj .

### Namestite/snemite pokrov

5. Pokrov (4) postavite na posodo mešalnika tako, da so nasprotni deli zaklepnih ušes (10) poleg zaklepnih ušes posode (**slika C1**).
6. Pokrov obračajte v smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoči v zaklepnih ušesih na posodi (**slika C2**).
7. Postavite vložek pokrova (3) v odprtino za ponovno polnjenje (6). Potisnite zaklepna ušesa na vložku pokrova skozi vdolbine ob strani odprtine.
8. Vložek pokrova obračajte v smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoči.
  - Če želite odstraniti pokrov ali vložek pokrova, ga najprej obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, da sprostite zaklepna ušesa.

### Povežite napravo

9. Preverite, ali je vrtljivo stikalo (8) v položaju 0.
10. Razvijte povezovalni kabel. Napajalni vtič vstavite v vtičnico.



## UPORABA

### Upoštevajte!

- Med delovanjem bodite pozorni na stabilnost naprave. Napravo vedno držite z eno roko.
- Naprave med uporabo ne premikajte. Napajalni vtič vedno izvlecite iz vtičnice in pustite, da se motor popolnoma ustavi, preden napravo prevažate.
- Naprava ni primerna za neprekinjeno delovanje. Napravo naj neprekinjeno uporablja največ 2 minuti, da preprečite pregrevanje motorja. Nato pustite, da se ohladi nekaj minut, preden ponovno vklopite napravo.
- Ne preobremenjujte naprave! Če je stopnja polnjenja največja ali pri sekljanju trdih živil, izberite najvišjo stopnjo hitrosti, da ne preobremenite naprave.
- Ne odstranjujte posode mešalnika iz motorne enote med delovanjem. Preden odstranite, izklopite in počakajte, da se rezila ustavijo.
- Med delovanjem naj bo pokrov vedno zaprt. Sestavine dodajte samo skozi odprtino za polnjenje v pokrovu.



Sestavine pred polnjenjem narežemo na koščke.

Ne dodajajte večjih količin naenkrat, ampak postopoma med delovanjem.

1. V vrč mešalnika (5) vlijemo sesekljane sestavine in po potrebi nekaj tekočine. **Ne prekoračite zgornje oznake** na merilni lestvici (7)! **Za tekočine, ki tvorijo peno (npr. mleko), ne napolnite posode mešalnika z več kot 1 litrom.**
2. Posodo mešalnika zaprite s pokrovom (4) in vložkom pokrova (3) (glejte poglavje "Postavitev in povezava" – "Namestite/ snemite pokrov").

3. Z eno roko trdno držite vrč mešalnika. Z drugo roko upravljajte vrtljivo stikalo (9):
  - **Vklop:** obrnite v položaj 1.
  - **Povečajte hitrost:** obrnite se v položaj 2.
  - **Izklop:** zavrtite v položaj 0.
  - **Pulzna funkcija** (noži se vrtijo s kratkimi prekinitvami): obrnite v položaj **P** in tam držite. Za zaustavitev spustite vrtljivo stikalo.
4. Dodatne sestavine lahko dodate skozi odprtino za ponovno polnjenje (6). To naredite tako, da vložek pokrova najprej zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca in ga odstranite s pokrova.
5. Ko sestavine dosežejo zeleno konsistenco, zavrtite vrtljivo stikalo v položaj 0.
6. Napajalni vtič izvlecite iz vtičnice.
7. Počakajte, da se rezila popolnoma ustavijo. **Šele nato** obrnite mešalno posodo v nasprotni smeri urinega kazalca in jo odstranite iz motorne enote.
8. Obrnite pokrov v nasprotni smeri urinega kazalca in ga odstranite iz vrča mešalnika, da izlijete vsebino.
9. Po vsaki uporabi očistite dodatke, da preprečite nastanek klic (glejte poglavje "Čiščenje in shranjevanje"). Ne pustite, da se ostanki hrane zasušijo.

## ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

### Upoštevajte!

- Motorna enota **ni** primerna za pranje v pomivalnem stroju. Ne potaplajte v vodo ali druge tekočine!
  - Vložek rezila očistite s ščetko za pomivanje posode, da se ne poškodujete.
  - Za čiščenje ne uporabljajte ostrih ali abrazivnih čistilnih sredstev ali čistilnih blazinic. Te lahko poškodujejo površine.
- 
- Po potrebi obrišite motorno enoto **(1)** z vlažno krpo. Močnejšo umazanijo odstranite z malo detergenta.
  - Za čiščenje odvijte rezilni vložek **(2)** s posode mešalnika **(5)**. Nato sperite s čisto, toplo vodo in tekočino za pomivanje posode. Čeprav je vložek rezila primeren za pomivanje v pomivalnem stroju, ga je bolje očistiti ročno, da zaščitite rezila.
  - Da zagotovite čim daljšo obstojnost tesnilnega obroča **(8)**, ga odstranite iz vložka rezila in ga ločeno očistite ročno in ne v pomivalnem stroju.
  - Očistite vrč mešalnika, pokrov **(4)** in vložek pokrova **(3)** s čisto, toplo vodo in detergentom ali v pomivalnem stroju.
  - Pred sestavljanjem in shranjevanjem pustite, da se vsi deli popolnoma posušijo, ali jih posušite s kuhinjsko krpo.
  - Hraniti ločeno od prahu in neposredne sončne svetlobe na hladnem in suhem mestu izven dosega otrok in živali.

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

Če naprava ne deluje pravilno, preverite, ali lahko težavo odpravite sami. Če naslednji koraki ne odpravijo težave, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom.



**Ne poskušajte sami popraviti električne naprave!**

Naprava ne deluje.

Vrč mešalnika z vstavkom za rezila ni pravilno vstavljen v motorno enoto.

- ▶ Popravite položaj delov.

Napajalni vtič ni pravilno vstavljen v vtičnico.

- ▶ Popravite položaj napajalnega vtiča.

Vtičnica je okvarjena.

- ▶ Poskusite z drugo vtičnico.

Naprava se je med delovanjem samodejno izklopila in je ni več mogoče vklopiti.

Hrana blokira rezila.

- ▶ Izklopite napravo, nato odstranite vrč mešalnika, ga odprite in z leseno žlico ali podobnim odstranite zamašitev.

Zmes je pregosta.

- ▶ Po potrebi nekaj zmesi odstranite in dodajte nekaj tekočine.

Naprava je preobremenjena.

- ▶ Napajalni vtič izvlcite iz vtičnice. Pustite, da se naprava ohladi vsaj 10 minut. Nato poskusite znova.

## ODSTRANJEVANJE



Embalažo odstranite na okolju prijazen način in jo vključite v zbiranje surovin.



Sosednji simbol (prečrtan podčrtan smetnjak) pomeni, da stare naprave ne sodijo v gospodinjske odpadke, ampak v posebne sisteme za zbiranje in recikliranje.

Lastniki starih naprav iz zasebnih gospodinjstev jih lahko brezplačno oddajo na zbirnih mestih javnih izvajalcev predelave odpadkov ali pa na prevzemnih mestih proizvajalcev in distributerjev, urejenih v okviru nemškega zakona o starih električnih napravah (ElektroG), da jih bo mogoče vključiti v okolju prijazno predelavo in recikliranje dragocenih surovin. Pri nestrokovnem odstranjevanju lahko pridejo v okolje strupene sestavine, ki škodujejo zdravju ljudi, živali in rastlin. Brezplačen prevzem naprav morajo opraviti tudi trgovine, ki prodajajo električne in elektronske naprave.

**Preprečevanje odpadkov je še pomembnejši prispevek k varstvu okolja. Če je mogoče, poleg nadaljnje uporabe ali popravila premislite tudi o predaji drugim uporabnikom kot okolju prijazni alternativni odstranjevanju med odpadke.**

## TEHNIČNI PODATKI

Številka artikla:	10998
Številka modela:	BL2050
Napajanje:	220 – 240V~ 50–60 Hz
Zmogljivost:	350 W
Zaščitni razred:	II
Kapaciteta:	1 liter (maks. stopnja polnjenja) 1,5 litra (prostornina posode)
ID uporabniški priročnik:	Z 10998 M TE V1.1 0424 uh/as



### DS Produkte GmbH

Stormarning 14, 22145 Stapelfeld, Nemčija

## STORITEV ZA STRANKE

Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Nemčija

☎ +49 38851 314650 • kundenservice@dspro.de

\* Klic na nemške stacionarne telefone po tarifi vašega ponudnika.

Vse pravice pridržane.



## SOMMAIRE

Composition	44
Aperçu général	44
Symboles	45
Mentions d'avertissement	45
Explications complémentaires	45
Utilisation conforme	46
Consignes de sécurité	46
Avant la première utilisation	48
Mise en place et branchement	48
Utilisation	49
Nettoyage et rangement	51
Résolution des problèmes	51
Mise au rebut	52
Caractéristiques techniques	52
Service après-vente	52



## COMPOSITION

### (Illustration A)

- 1 Unité moteur, 1 x
- 2 Embout à lames, 1 x
- 3 Accessoire du couvercle, 1 x
- 4 Couvercle, 1 x
- 5 Bol mixeur, 1 x
  - Mode d'emploi, 1 x

S'assurer que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, ne pas utiliser et contacter le service après-vente.

Enlever de l'appareil les éventuels films protecteurs, adhésifs et protections de transport.

**Ne jamais ôter la plaque signalétique ni les éventuelles mises en garde apposées.**

## APERÇU GÉNÉRAL

### (Illustration B)

- 6 Ouverture de remplissage
- 7 Graduation
- 8 Joint d'étanchéité
- 9 Commutateur rotatif :
  - P – fonction impulsion
  - 0 – arrêt
  - 1 – niveau 1
  - 2 – niveau 2
- 10 Contre-pièce du cran d'arrêt



**Chère cliente, cher client,**

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de notre **blender GOURMETmaxx**. Ce blender saura réduire en purée, émincer et mixer sur pression d'un bouton les fruits, légumes, etc. pour préparer vos smoothies, shakes, cocktails ou dips en quelques secondes seulement ! Les deux niveaux de vitesse et la fonction impulsion gagent de résultats aux textures individuelles. Utilisez l'ouverture de remplissage pour ajouter ultérieurement des ingrédients tandis que les pieds en caoutchouc antidérapants offrent à l'appareil la stabilité requise. Pour un nettoyage facile, le bol mixeur est amovible et lavable au lave-vaisselle.

Pour toute question concernant cet appareil et ses pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet :

**[www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)**

**Informations sur le mode d'emploi**

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute question ultérieure ainsi que pour les autres utilisateurs. Il fait partie intégrante de l'appareil. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions consignées dans ce mode d'emploi.

**SYMBOLES**

Symboles de danger : ces symboles signalent des possibles dangers.



Lire et observer attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Informations complémentaires



Consulter le mode d'emploi avant utilisation !



Pour usage alimentaire.



Courant alternatif



Classe de protection II

**MENTIONS****D'AVERTISSEMENT**

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non-respect des consignes correspondantes.

**DANGER** – Risque accru induisant des blessures graves, voire mortelles

**AVERTISSEMENT** – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

**AVIS** – Risque de dégâts matériels

**EXPLICATIONS  
COMPLÉMENTAIRES**

Les numéros de légende sont représentés de la façon suivante : **(1)**

Les renvois aux illustrations sont représentés de la façon suivante : **(Illustration A)**



## UTILISATION CONFORME

- Cet appareil sert à mixer et mélanger les fruits et/ou les légumes avec une base liquide afin de confectionner des boissons mixées, des dips, des sauces, et autres préparations similaires.
- Cet appareil n'est **pas** approprié :
  - au battage de pommes de terre, d'œufs, de pâtes, etc. ;
  - pour émincer des aliments très durs, comme par ex. les grains de café ou les noix;
  - au pilage des glaçons ;
  - à la préparation d'aliments ou de liquides chauds.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Il n'est pas approprié à un usage professionnel ou assimilé, comme par ex. dans les hôtels, les pensions avec petit-déjeuner, les bureaux, les cuisines destinées aux collaborateurs, etc.
- Utiliser cet appareil uniquement dans le but indiqué et tel que stipulé dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**AVERTISSEMENT : prière d'observer l'intégralité des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques dont est doté cet appareil.**

Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions données peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures.

- Cet appareil peut être utilisé par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- L'appareil ne doit **pas** être utilisé par des **enfants**. Tenir l'appareil et son cordon de raccordement hors de portée des animaux et des enfants !
- Cet appareil n'est **pas** un jouet.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance et avant d'être assemblé, démonté ou nettoyé.



- La vigilance est de rigueur lors de la manipulation de l'embout à lames, particulièrement au moment de sa mise en place ou de son extraction, du vidage du bol mixeur et lors du nettoyage. Risque de blessures en raison des lames tranchantes !
- Il est essentiel d'observer les consignes données au paragraphe « Nettoyage et rangement ».
- Ne procéder à aucune modification sur l'appareil. Ne pas remplacer par soi-même le cordon de raccordement. Si l'appareil ou son cordon de raccordement sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à toute personne aux qualifications similaires (par ex. un atelier spécialisé) qu'il revient de les remplacer ou de les réparer afin d'éviter tout danger.



### DANGER – Risque d'électrocution

- Utiliser et ranger l'appareil uniquement à l'intérieur.
- Ne pas faire fonctionner ni stocker l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Ne jamais plonger l'unité moteur ni le cordon de raccordement dans l'eau ou tout autre liquide et s'assurer qu'ils ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- Si l'unité moteur devait tomber à l'eau pendant qu'elle est encore raccordée au secteur, retirer immédiatement la fiche secteur de la prise. Extraire **ensuite seulement** l'unité moteur de l'eau. Ne jamais essayer de l'extraire de l'eau tant qu'elle est encore raccordée au réseau électrique !
- Ne jamais saisir l'unité moteur ni le cordon de raccordement à mains humides lorsque l'unité moteur est raccordée au réseau électrique.
- Afin d'éviter tout risque, ne pas utiliser l'unité moteur en cas de dysfonctionnement, si elle est tombée par terre ou dans l'eau. Avant toute remise en service, la faire contrôler dans un atelier spécialisé.



### AVERTISSEMENT – Risque de blessure !

- Tenir l'emballage hors de portée des enfants et des animaux. Risque de suffocation !
- S'assurer de toujours tenir le cordon de raccordement hors de portée des jeunes enfants et des animaux. Risque de strangulation !
- Ne jamais plonger les doigts ni tout autre objet dans le bol mixeur lorsque l'appareil est enclenché ou raccordé au secteur.
- En cours de fonctionnement de l'appareil, tenir vêtements, bijoux, cheveux, mains et autres parties du corps à distance de l'ouverture du couvercle afin que rien ne vienne se prendre dans les pièces en mouvement de l'appareil.
- Ne jamais remplir le bol mixeur d'ingrédients ou de liquides chauds ! Risque de brûlure !

**AVERTISSEMENT –  
Risque d'incendie !**

- Ne pas mettre de matières inflammables (par ex. du carton, du papier, du plastique) ni sur ni à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
- Ne pas brancher l'appareil avec d'autres consommateurs (puissants) sur une multiprise afin de ne pas provoquer de surcharge, voire un court-circuit (incendie).
- Ne pas utiliser de tambours d'enroulement de câble ni de rallonge d'une longueur supérieure à 3 m.
- Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.
- N'introduire aucun objet dans les orifices d'aération de l'appareil et s'assurer que ces derniers ne sont pas obstrués.

**AVIS – Risque de dégâts matériels !**

- Utiliser uniquement des accessoires d'origine du fabricant pour ne pas entraver le bon fonctionnement de l'appareil et éviter tout éventuel dommage.
- Ne pas dépasser la contenance maximale ! À défaut, l'appareil pourrait être en surcharge ou le bol mixeur déborder. Aucun liquide ne doit pénétrer dans l'unité moteur.
- Afin d'éviter toute surchauffe, ne pas enclencher l'appareil lorsqu'il est vide.
- Toujours arrêter l'appareil avant de retirer la fiche secteur de la prise de courant. Exception : si l'unité moteur est tombée dans l'eau. Dans un tel cas, d'abord débrancher la fiche du secteur.
- Arrêter l'appareil et retirer la fiche secteur de la prise de courant si un dysfonctionnement survient en cours d'utilisation ou en cas d'orage.
- Pour débrancher l'appareil du secteur, toujours tirer sur la fiche secteur, jamais sur le cordon d'alimentation.

- Ne pas tirer ni porter l'appareil par son cordon de raccordement.
- Ne pas soumettre l'appareil à des chocs, le maintenir éloigné de toute source de chaleur ou feu, ne pas l'exposer trop longtemps à l'humidité et ne pas le mouiller.
- Ne pas déposer d'objets lourds sur l'appareil ou le cordon de raccordement.

**AVANT LA PREMIÈRE  
UTILISATION**

Nettoyer les accessoires avant la première utilisation car ils pourraient être contaminés par des résidus de production. Suivre à cet effet les instructions données au paragraphe « Nettoyage et rangement ».



**MISE EN PLACE ET  
BRANCHEMENT****À observer !**

- Contrôler l'appareil avant chaque mise en service et s'assurer qu'il ne présente aucun dommage. N'utiliser l'appareil que s'il est en parfait état et correctement assemblé.
- Avant chaque utilisation, s'assurer que les pieds de l'appareil sont propres afin qu'ils ne dérapent pas.
- Ne jamais placer l'unité moteur sur une surface molle. Les orifices d'aération en face inférieure de l'unité moteur de l'appareil ne doivent pas être recouverts. Risque d'endommagement suite à un refroidissement insuffisant !
- Afin que personne ne risque de trébucher, faire cheminer le cordon de raccordement de sorte qu'il ne gêne pas le passage. Le cordon de raccordement ne doit pas pendre de la surface d'appui pour ne pas risquer d'entraîner l'appareil et de le faire tomber.



- Faire cheminer le cordon de raccordement de sorte qu'il ne soit ni pincé, ni coincé et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
  - Uniquement brancher l'appareil sur une prise de courant correctement installée et mise à la terre et dont les caractéristiques techniques correspondent à celles de l'appareil. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de sorte à pouvoir couper rapidement l'alimentation de l'appareil.
  - Ne jamais placer l'embout à lames sur l'unité moteur sans bol mixeur !
  - Si le bol mixeur n'est pas correctement en place sur l'unité moteur, l'appareil ne s'enclenche pas.
6. Tourner le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le couvercle s'enclenche dans les crans d'arrêt du récipient (**illustration C2**).
  7. Placer l'accessoire du couvercle (**3**) dans l'ouverture de remplissage (**6**) tout en engageant les crans d'arrêt sur l'accessoire du couvercle dans les évidements latéraux de l'ouverture.
  8. Tourner l'accessoire du couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
    - Pour retirer le couvercle ou l'accessoire du couvercle, il faut au préalable les tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de désengager les crans d'arrêt.

### Mise en place

1. Placer l'unité moteur (**1**) sur le plan de travail de la cuisine ou tout autre surface sèche, plane et stable.
2. Visser l'embout à lames (**2**) sur le bol mixeur (**5**) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.  
**IMPORTANT : s'assurer que le joint d'étanchéité (8) est propre et intact et bien en place au sein de l'embout à lames afin que le bol mixeur ne fuie pas.**
3. Placer le bol mixeur avec l'embout à lames en premier sur l'unité moteur. À cet effet, engager les crans d'arrêt de l'embout à lames cruciformes dans les évidements correspondants de l'unité moteur (position ) .
4. Pour fixer le récipient, le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (position ) .

### Pose / retrait du couvercle

5. Poser le couvercle (**4**) sur le bol mixeur de telle sorte que les contre-pièces des crans d'arrêt (**10**) se trouvent à côté des crans d'arrêt du récipient (**illustration C1**).

### Branchement

9. S'assurer que le commutateur rotatif (**9**) soit sur la position **0**.
10. Dérouler intégralement le cordon de raccordement et brancher la fiche secteur sur une prise.

## UTILISATION

### À observer !

- Pendant l'utilisation, veiller à la stabilité de l'appareil. Toujours tenir l'appareil d'une main.
- Ne pas déplacer l'appareil pendant son utilisation. Toujours retirer la fiche secteur de la prise de courant et attendre l'arrêt complet du moteur avant de transporter l'appareil.
- L'appareil n'est pas adapté à un fonctionnement en continu. L'appareil ne doit fonctionner au maximum que 2 minutes sans interruption afin d'éviter la surchauffe du moteur. Le laisser ensuite refroidir quelques minutes avant d'enclencher à nouveau l'appareil.



- Ne pas surcharger l'appareil ! Lorsque la hauteur de remplissage est à son maximum ou qu'il s'agit d'émincer des aliments durs, choisir le niveau de vitesse le plus élevé afin de ne pas trop faire forcer l'appareil.
- Ne pas retirer le bol mixeur de l'unité moteur pendant son fonctionnement. Arrêter l'appareil et attendre que les lames soient immobilisées avant de retirer le bol.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, toujours maintenir le couvercle fermé. Ajouter les ingrédients uniquement par l'ouverture de remplissage dans le couvercle.



Avant de déverser les aliments dans l'appareil, les couper en petits morceaux.

Ne pas traiter les grandes quantités en une seule fois, mais plutôt ajouter les ingrédients au fur et à mesure de la préparation.

1. Verser dans le bol mixeur (5) les ingrédients coupés en petits morceaux avec le cas échéant un peu de liquide.  
**Ne pas dépasser** ce faisant le **repère supérieur** sur la graduation (7).  
**Si le liquide tend à mousser (comme par ex. le lait), ne pas verser au total plus d'1 litre dans le bol mixeur.**
2. Fermer hermétiquement le bol mixeur en le coiffant de son couvercle (4) avec l'accessoire du couvercle (3) (voir paragraphe « Mise en place et branchement » – « Pose / retrait du couvercle »).

3. Tenir le bol mixeur d'une main. De l'autre main, commander le commutateur rotatif (9) :
  - **Mise en marche** : l'amener sur la position **1**.
  - **Augmenter la vitesse** : l'amener sur la position **2**.
  - **Arrêt** : l'amener sur la position **0**.
  - **Enclenchement de la fonction impulsion** (les lames tournent en observant de brefs intervalles de pause) : l'amener sur la position **P** et l'y maintenir. Pour arrêter, relâcher le commutateur rotatif.
4. L'ouverture de remplissage (6) permet d'ajouter d'autres ingrédients. Pour cela, tourner l'accessoire du couvercle au préalable dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de le retirer du couvercle.
5. Une fois les ingrédients à la consistance voulue, amener le commutateur rotatif en position **0**.
6. Retirer la fiche secteur de la prise de courant.
7. Attendre l'arrêt complet des lames. Ce n'est que **seulement après cela** que l'on peut tourner le bol mixeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer de l'unité moteur.
8. Tourner le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer du bol mixeur et ainsi pouvoir le vider de son contenu.
9. Nettoyer les accessoires après chaque utilisation afin de prévenir toute formation de germes (voir paragraphe « Nettoyage et rangement »). Ne pas laisser de résidus alimentaires sécher.



## NETTOYAGE ET RANGEMENT

### À observer !

- L'unité moteur n'est **pas** conçue pour être lavée au lave-vaisselle. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide !
- Pour le nettoyage de l'embout à lames, utiliser une brosse de lavage afin d'éviter les coupures.
- Pour le nettoyage, n'utiliser ni agent caustique ou récurant, ni tampon de nettoyage qui pourraient endommager les surfaces.

- Au besoin, essuyer l'unité moteur **(1)** avec un chiffon humide. En cas d'encrassement plus prononcé, utiliser un peu de produit vaisselle.
- Pour réaliser le nettoyage, dévisser l'embout à lames **(2)** du bol mixeur **(5)**. Le rincer ensuite à l'eau chaude claire avec du produit vaisselle. Il est certes lavable au lave-vaisselle, mais mieux vaut privilégier le lavage à la main afin de préserver les lames.
- Pour une plus grande longévité du joint d'étanchéité **(8)**, retirer celui-ci de l'embout à lames et le laver séparément à la main et non pas au lave-vaisselle.
- Nettoyer le bol mixeur, le couvercle **(4)** et l'accessoire du couvercle **(3)** à l'eau chaude claire avec du produit vaisselle ou bien au lave-vaisselle.
- Laisser sécher complètement toutes les pièces ou les essuyer avec un torchon avant de les assembler et de les ranger.
- Protéger l'appareil de la poussière et des rayonnements directs du soleil et le ranger au sec et au frais, hors de portée des enfants et des animaux.

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examiner le problème pour constater s'il est possible d'y remédier par soi-même. À défaut de résoudre le problème selon les indications suivantes, contacter le service après-vente.



**Ne pas essayer de réparer soi-même un appareil électrique !**

L'appareil ne fonctionne pas.

Le bol mixeur n'est pas correctement en place avec l'embout à lames dans l'unité moteur.

- ▶ Corriger leur position.

La fiche secteur n'est pas branchée correctement à la prise de courant.

- ▶ Corriger la position de la fiche secteur dans la prise.

La prise est défectueuse.

- ▶ Essayer le branchement sur une autre prise de courant.

L'appareil s'est arrêté automatiquement en cours de fonctionnement et ne redémarre pas.

Des denrées bloquent les lames.

- ▶ Arrêter l'appareil puis retirer le bol mixeur, l'ouvrir et éliminer la cause du blocage à l'aide d'une cuiller ou d'un autre ustensile similaire.

La mixture est trop épaisse.

- ▶ Enlever le cas échéant un peu de la mixture et ajouter un peu de liquide.

L'appareil est en surcharge.

- ▶ Retirer la fiche secteur de la prise de courant. Laisser l'appareil refroidir au moins 10 minutes. Réessayer ensuite.



FR

## MISE AU REBUT



Se débarrasser des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Le symbole ci-contre (conteneur à déchets barré et souligné) signifie que les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans des centres de collecte et de recyclage spécifiques.

Les particuliers propriétaires d'appareils usagés peuvent les déposer gratuitement dans les points de collecte d'organismes de recyclage de droit public ou bien dans les points de recyclage mis en place par les fabricants et les revendeurs au sens de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques, ce en vue de leur mise au rebut respectueuse de l'environnement et d'une valorisation des matières premières qui les composent. Une mise au rebut impropre peut causer la diffusion dans l'environnement de substances toxiques ayant des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des végétaux. Les commerces qui mettent des équipements électriques et électroniques sur le marché sont également tenus de les reprendre.

**La prévention des déchets est une contribution encore plus précieuse en faveur de la protection de l'environnement. La cession à un autre utilisateur, lorsqu'elle est possible, représente donc aussi une précieuse alternative sur le plan écologique par rapport au propre réemploi ou à la réparation.**

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence article :	10998
Numéro de modèle :	BL2050
Tension d'alimentation :	220 – 240 V~ 50–60 Hz
Puissance :	350 W
Classe de protection :	II
Contenance :	1 litre (hauteur de remplissage max.) 1,5 litre (volume du récipient)
Identifiant mode d'emploi :	Z 10998 M TE V1.1 0424 uh/5



### DS Produkte GmbH

Stormarnring 14, 22145 Stapelfeld, Allemagne

## SERVICE APRÈS-VENTE

Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne

☎ +49 38851 314650\* • kundenservice@dspro.de

\* Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand au tarif de votre fournisseur.

Tous droits réservés.



## SUMÁRIO

Escopo de entrega	53
Num relance	53
Símbolos	54
Palavras de sinalização	54
Explicações adicionais	54
Utilização prevista	55
Instruções de segurança	55
Antes da primeira utilização	57
Posicionar e conectar	57
Utilização	58
Limpeza e armazenamento	59
Solução de problemas	60
Eliminação	60
Dados técnicos	61
Serviço ao cliente	61

## ESCOPO DE ENTREGA

### (Imagem A)

- 1 Unidade motora, 1x
- 2 Inserção da lâmina, 1x
- 3 Inserção de tampa, 1x
- 4 Tampa, 1x
- 5 Recipiente de mistura, 1 x
  - Instruções de uso, 1x

Verifique se o conteúdo da entrega está completo e se os componentes apresentam danos de transporte. Se houver danos, não use, mas entre em contato com o atendimento ao cliente.

Remova qualquer película, adesivos ou proteção de transporte do dispositivo. **Nunca remova a placa de identificação e quaisquer avisos!**

## NUM RELANCE

### (Imagem B)

- 6 Abertura de recarga
- 7 Escala de medição
- 8 Anel de vedação de borracha
- 9 Interruptor rotativo:
  - P – Função de pulso
  - 0 – Desligado
  - 1 – Estágio 1
  - 2 – Estágio 2
- 10 Contraparte para o nariz de travamento

## Queridos clientes,

Estamos satisfeitos por você ter escolhido nossa **batedeira GOURMETmaxx**. Sejam smoothies, shakes, coquetéis ou molhos: o liquidificador faz purê, corta e mistura frutas, vegetais e muito mais em segundos com o toque de um botão. Os 2 níveis de velocidade e a função pulsar garantem texturas individuais. Use a abertura de recarga para adicionar ingredientes posteriormente, enquanto os pés de borracha antiderrapantes proporcionam uma base segura. O recipiente do liquidificador é removível e pode ser lavado na máquina de lavar louça para facilitar a limpeza.

Se você tiver alguma dúvida sobre o dispositivo ou peças de reposição/acessórios, entre em contato com o atendimento ao cliente através do nosso site: [www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)

## Informações sobre as instruções de uso

Antes de usar o dispositivo pela primeira vez, leia atentamente estas instruções de uso e guarde-as para dúvidas posteriores e outros usuários. Faz parte do dispositivo. O fabricante e o importador não assumem qualquer responsabilidade se as informações contidas nestas instruções de operação não forem seguidas.

## SÍMBOLOS



Símbolos de perigo: Estes símbolos indicam possíveis perigos. Leia e siga cuidadosamente as instruções de segurança associadas.



Informações adicionais



Leia as instruções antes de usar!



Adequado para comida.



Tensão CA



Classe de proteção II

## PALAVRAS DE SINALIZAÇÃO

As palavras de sinalização indicam perigos em caso de não observância das instruções correspondentes.

**PERIGO** – risco elevado, tem como consequência ferimentos graves ou a morte

**ATENÇÃO** – risco médio, pode causar ferimentos graves ou morte

**AVISO** – pode existir risco de danos materiais

## EXPLICAÇÕES ADICIONAIS

Os números nas legendas são representados da seguinte forma: **(1)**

As referências da imagem são mostradas assim: **(Imagem A)**

## UTILIZAÇÃO PREVISTA

- Este dispositivo destina-se a picar e misturar frutas e/ou vegetais com líquidos para fazer bebidas mistas, molhos ou similares.
- O dispositivo **não** é adequado para:
  - Mexendo batatas, ovos, massa de bolo ou similar
  - picar alimentos muito duros, por exemplo grãos de café ou nozes
  - esmagando cubos de gelo
  - alimentos ou líquidos quentes
- O dispositivo destina-se exclusivamente ao uso privado, não ao uso comercial ou doméstico, por exemplo em hotéis, pousadas, escritórios, cozinhas de funcionários ou similares.
- Use o dispositivo apenas para a finalidade especificada e conforme descrito nas instruções de operação. Qualquer uso posterior é considerado impróprio.
- Todos os defeitos causados por manuseio inadequado, danos ou tentativa de reparo estão excluídos da garantia. Isto também se aplica ao desgaste normal.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



**ATENÇÃO: Observe todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e dados técnicos fornecidos com este dispositivo.** O não cumprimento dos avisos e instruções de segurança pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos.

- Este dispositivo pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimento, desde que tenham sido supervisionadas ou instruídas sobre a utilização segura do dispositivo e tenham compreendido os perigos resultantes.
- O dispositivo **não** deve ser utilizado por **crianças**. Crianças e animais devem ser mantidos afastados do aparelho e do cabo de ligação!
- O aparelho **não** é um brinquedo!
- O dispositivo não foi projetado para ser operado com um temporizador externo ou um sistema de telecontrole separado.
- O aparelho deve ser sempre desligado da rede elétrica quando não for supervisionado e antes de montar, desmontar ou limpar.
- O inserto da lâmina deve ser manuseado com cuidado, principalmente ao inseri-lo e retirá-lo, esvaziar o recipiente do liquidificador e limpá-lo. Existe o risco de ferimentos causados por lâminas afiadas.
- Certifique-se de seguir as instruções no capítulo "Limpeza e armazenamento".

- Não faça nenhuma alteração no dispositivo. O cabo de conexão não deve ser substituído por você mesmo. Se o aparelho ou o cabo de ligação estiverem danificados, devem ser substituídos ou reparados pelo fabricante, pelo serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada (por exemplo, uma oficina especializada), para evitar perigos.



### **PERIGO – Risco de choque elétrico**

- Use e guarde o dispositivo apenas em ambientes fechados.
- Não opere ou armazene o dispositivo em ambientes com alta umidade.
- Nunca mergulhe a unidade do motor e o cabo de ligação em água ou outros líquidos e certifique-se de que não podem cair na água ou molhar-se.
- Se a unidade do motor cair na água enquanto estiver conectada à fonte de alimentação, remova imediatamente o plugue da tomada. **Só então** retire a unidade do motor da água. Nunca tente retirá-lo da água enquanto estiver conectado!
- Nunca toque na unidade do motor e no cabo de ligação com as mãos molhadas quando a unidade do motor estiver ligada à fonte de alimentação.
- Para evitar perigos, não utilize a unidade do motor se esta apresentar mau funcionamento, tiver caído ou caído na água. Mandar verificar numa oficina especializada antes de voltar a utilizá-lo.



### **ATENÇÃO – Risco de ferimentos**

- Mantenha o material de embalagem afastado de crianças e animais. Existe risco de asfixia.
- Certifique-se de que o cabo de ligação está sempre fora do alcance de crianças e animais. Existe o risco de estrangulamento.

- Nunca coloque a mão no copo do liquidificador ou insira qualquer coisa nele quando o dispositivo estiver conectado à fonte de alimentação ou ligado.
- Mantenha roupas, joias, cabelos, mãos e outras partes do corpo longe da abertura da tampa durante a operação, para que nada fique preso nas peças rotativas do dispositivo.
- Nunca encha o recipiente do liquidificador com alimentos ou líquidos quentes! Existe risco de queimaduras.



### **ATENÇÃO – Perigo de incêndio**

- Não coloque materiais combustíveis (por exemplo, papelão, papel, plástico) sobre ou dentro do dispositivo.
- Não opere o dispositivo perto de materiais combustíveis.
- Não conecte o aparelho a uma tomada múltipla junto com outros consumidores (com alta potência) para evitar sobrecarga e possível curto-circuito (incêndio).
- Não utilize tambores de cabos ou cabos de extensão com comprimento superior a 3 m.
- Não cubra o dispositivo durante a operação.
- Não coloque nada nas aberturas de ventilação do dispositivo e certifique-se de que não estejam bloqueadas.



## AVISO – Risco de danos materiais e de propriedade

- Utilize apenas acessórios originais do fabricante para não prejudicar o funcionamento do aparelho e evitar possíveis danos.
- Não exceda a quantidade máxima de enchimento! O aparelho pode ficar sobrecarregado ou o recipiente do liquidificador pode transbordar. Nenhum líquido deve entrar na unidade do motor.
- Não opere o dispositivo sem conteúdo para evitar superaquecimento.
- Sempre desligue o dispositivo antes de remover o plugue de alimentação da tomada. Uma exceção é se a unidade do motor tiver caído na água. Neste caso, retire primeiro a ficha de alimentação.
- Antes de uma trovoada ou se ocorrer um erro durante o funcionamento, desligue o dispositivo e retire a ficha da tomada.
- Sempre puxe o plugue de alimentação e nunca o cabo de alimentação para desconectar o dispositivo da fonte de alimentação.
- Não transporte nem puxe o dispositivo pelo cabo de ligação.
- Proteja o dispositivo de: Fontes de calor, fogo, umidade prolongada, umidade e choques.
- Não coloque nem coloque objetos pesados sobre o aparelho ou sobre o cabo de conexão.

## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Limpe os acessórios antes da primeira utilização, pois podem conter possíveis resíduos de produção. Para tal, siga as instruções do capítulo “Limpeza e armazenamento”.

## POSICIONAR E CONECTAR



### Tome nota!

- Verifique se há danos no dispositivo antes de cada uso. Utilize apenas se estiver intacto e montado corretamente!
- Antes de cada utilização, certifique-se de que os pés do aparelho estão limpos para que sejam antiderrapantes.
- Nunca coloque a unidade do motor sobre uma superfície macia. As aberturas de ventilação na parte inferior da unidade do motor não devem ser tapadas. Existe o risco de danos devido ao resfriamento insuficiente.
- Coloque o cabo de conexão de forma que não represente risco de tropeço. O cabo de conexão não deve ficar pendurado na superfície de instalação para evitar que o dispositivo seja derrubado.
- Coloque o cabo de conexão de forma que não fique esmagado ou dobrado e não entre em contato com superfícies quentes.
- Conecte o dispositivo apenas a uma tomada devidamente instalada e que esteja em conformidade com os dados técnicos do dispositivo. A tomada deve estar facilmente acessível mesmo após a ligação, para que a ligação à rede possa ser rapidamente desligada.
- Nunca insira o acessório da lâmina na unidade do motor sem o recipiente do liquidificador.
- Se o recipiente do liquidificador não estiver inserido corretamente na unidade do motor, o aparelho não poderá ser ligado.

### Posicionar

1. Coloque a unidade do motor (1) sobre uma bancada de cozinha ou outra superfície seca, plana e estável.
2. Aparafuse a inserção da lâmina (2) no sentido horário no recipiente do liquidificador (5).

**IMPORTANTE: Certifique-se de que o anel de vedação (8) esteja limpo e sem danos e inserido na inserção da lâmina para evitar vazamentos no recipiente do liquidificador.**

3. Coloque primeiro o recipiente do liquidificador com a lâmina inserida na unidade do motor.  
Insira as saliências de travamento da inserção da lâmina nos recessos apropriados da unidade do motor (posição ) .
4. Gire o recipiente no sentido horário para prendê-lo (posição ) .

### Colocar/tirar a tampa

5. Coloque a tampa (4) no recipiente do liquidificador de forma que as contrapartes das travas (10) fiquem próximas às travas do recipiente (**Imagem C1**).
6. Gire a tampa no sentido horário até que ela se encaixe nas alças de travamento do recipiente (**Imagem C2**).
7. Coloque a tampa (3) na abertura de recarga (6). Empurre as saliências de travamento da inserção da tampa através dos recessos na lateral da abertura.
8. Gire a inserção da tampa no sentido horário até que ela se encaixe no lugar.
  - Para remover a tampa ou o encaixe da tampa, primeiro gire-o no sentido anti-horário para liberar as alças de travamento.

### Conectar

9. Certifique-se de que o interruptor rotativo (8) esteja na posição 0.
10. Desenrole completamente o cabo de ligação e ligue a ficha de alimentação a uma tomada.

## UTILIZAÇÃO

### Tome nota!

- Preste atenção à estabilidade do dispositivo durante a operação. Sempre segure o dispositivo com uma mão.
- Não mova o dispositivo durante o uso. Sempre remova o plugue de alimentação da tomada e deixe o motor parar completamente antes de transportar o dispositivo.
- O dispositivo não é adequado para operação contínua. Opere o dispositivo por no máximo 2 minutos continuamente para evitar o superaquecimento do motor. Em seguida, deixe esfriar por alguns minutos antes de ligar o dispositivo novamente.
- Não sobrecarregue o dispositivo! Se o nível de enchimento estiver no máximo ou ao picar alimentos duros, selecione a velocidade mais alta para não sobrecarregar o aparelho.
- Não remova o recipiente do liquidificador da unidade do motor durante a operação. Antes de retirar, desligue e espere que as lâminas parem.
- Mantenha sempre a tampa fechada durante a operação. Adicione ingredientes apenas através da abertura de recarga na tampa.



Corte os ingredientes em pedaços antes de recheiar.

Não adicione quantidades maiores de uma só vez, mas gradualmente durante a operação.

1. Deite os ingredientes picados e, se necessário, um pouco de líquido no recipiente de mistura (5).

**Não ultrapasse a marca superior da escala de medição (7)!**

**Para líquidos formadores de espuma (por exemplo, leite), não encha**

### o recipiente do liquidificador com mais de 1 litro no total.

2. Den Mixbehälter mit Deckel (4) und Deckeleinsatz (3) verschließen (siehe Kapitel „Aufstellen und Anschließen“ – „Deckel aufsetzen / abnehmen“).  
Feche o recipiente do liquidificador com a tampa (4) e o encaixe da tampa (3) (consulte o capítulo “Posicionar e conectar” – “Colocar/tirar a tampa”).
3. Segure firmemente o copo liquidificador com uma mão. Use a outra mão para operar a chave rotativa (9):
  - o **Ligar:** gire para a posição **1**.
  - o **Aumentar a velocidade:** rode para a posição **2**.
  - o **Desligar:** rode para a posição **0**.
  - o **Função pulsar** (as lâminas giram com pequenas interrupções): gire para a posição **P** e mantenha-a nessa posição. Para parar, solte a chave rotativa.
4. Ingredientes adicionais podem ser adicionados através da abertura de recarga (6). Para fazer isso, primeiro gire a tampa no sentido anti-horário e remova-a da tampa.
5. Assim que os ingredientes atingirem a consistência desejada, rode o interruptor rotativo para a posição **0**.
6. Retire o plugue de alimentação da tomada.
7. Espere até que as lâminas parem completamente. **Só então** gire o recipiente de mistura no sentido anti-horário e retire-o da unidade do motor.
8. Gire a tampa no sentido anti-horário e retire-a do recipiente do liquidificador para despejar o conteúdo.
9. Limpe os acessórios após cada utilização para evitar a formação de germes (ver capítulo “Limpeza e armazenamento”). Não deixe secar resíduos de alimentos.

## LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

### Tome nota!

- A unidade do motor **não** pode ser lavada na máquina de lavar louça. Não mergulhe em água ou outros líquidos!
  - Use uma escova de lavar louça para limpar a inserção da lâmina e evitar ferimentos.
  - Não use agentes de limpeza ou esponjas de limpeza fortes ou abrasivas para limpar. Estes podem danificar as superfícies.
- Se necessário, limpe o bloco do motor (1) com um pano húmido. Para remover sujeiras mais pesadas, use um pouco de detergente.
  - Desaperte o encaixe da lâmina (2) do recipiente do liquidificador (5) para limpeza. Em seguida, enxágue com água limpa e morna e detergente para louça. Embora o inserto da lâmina possa ser lavado na máquina de lavar louça, deve ser preferencialmente limpo à mão para proteger as lâminas.
  - Para garantir a maior durabilidade possível do anel de vedação (8), retire-o do encaixe da lâmina e lave-o separadamente à mão e não na máquina de lavar louça.
  - Limpe o copo misturador, a tampa (4) e o encaixe da tampa (3) com água limpa e morna e detergente ou na máquina de lavar louça.
  - Deixe todas as peças secarem completamente ou seque com um pano de prato antes de montar e guardar.
  - Armazenar longe da poeira e da luz solar direta, em local fresco e seco, fora do alcance de crianças e animais.

## SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o dispositivo não estiver funcionando corretamente, verifique se você mesmo consegue resolver o problema. Se as etapas a seguir não resolverem o problema, entre em contato com o atendimento ao cliente.



**Não tente consertar um dispositivo elétrico sozinho!**

O dispositivo não está funcionando.

O copo liquidificador com inserção de lâmina não está inserido corretamente na unidade do motor.

- ▶ Corrija o assentamento das peças.

O plugue de alimentação não está inserido corretamente na tomada.

- ▶ Corrija a posição do plugue de alimentação.

A tomada está com defeito.

- ▶ Experimente um soquete diferente.

O aparelho desligou-se automaticamente durante o funcionamento e não pode mais ser ligado.

A comida bloqueia as lâminas.

- ▶ Desligue o aparelho, retire o recipiente do liquidificador, abra-o e remova o bloqueio com uma colher de pau ou similar.

A mistura é muito espessa.

- ▶ Se necessário, retire um pouco da mistura e adicione algum líquido.

O dispositivo está sobrecarregado.

- ▶ Retire o plugue de alimentação da tomada. Deixe o dispositivo esfriar por pelo menos 10 minutos. Então tente novamente.

## ELIMINAÇÃO



Elimine o material de embalagem de uma forma ecológica e reencaminhe-o para a recolha de materiais recicláveis.



O símbolo indicado (caixote do lixo riscado com sublinhado) significa que os aparelhos antigos não devem ser eliminados com o lixo doméstico, mas através de sistemas especiais de recolha e devolução.

Os proprietários de aparelhos antigos de uso doméstico podem entregá-los gratuitamente nos pontos de recolha das autoridades públicas de gestão de resíduos ou nos pontos de recolha indicados pelos fabricantes e distribuidores, em conformidade com a lei de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (ElektroG), para que possam ser eliminadas de uma forma amiga do ambiente e para que as matérias-primas valiosas possam ser recuperadas. Uma eliminação não conforme pode provocar a libertação de ingredientes tóxicos para o ambiente, causando efeitos adversos para a saúde humana, animal e vegetal. As lojas que comercializam equipamento elétrico e eletrônico no mercado são também obrigadas a retomá-lo.

**A prevenção de resíduos constitui um contributo muito valioso para a proteção ambiental. Assim sendo, sempre que possível, além de utilizar o mesmo aparelho por um longo período de tempo ou efetuar as respetivas reparações, entregar a segundos utilizadores é uma alternativa ecologicamente valiosa à eliminação.**

## DADOS TÉCNICOS

Número de item:	10998
Número do modelo:	BL2050
Fonte de energia:	220 – 240 V~ 50–60 Hz
Desempenho:	350 W
Aula de proteção:	II
Capacidade:	1 litro (nível máximo de enchimento) 1,5 litros (volume do recipiente)
Manual do usuário ID:	Z 10998 M TE V1.1 0424 uh/as



### DS Produkte GmbH

Stormarnring 14, 22145 Stapelfeld, Alemanha

## SERVIÇO AO CLIENTE

Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Alemanha

+49 38851 314650 \* • kundenservice@dspro.de

\* Ligue para telefones fixos alemães à tarifa do seu provedor.

Todos os direitos reservados.

## INHOUDSOPGAVE

Omvang van de levering	62
Overzicht	62
Symbolen	63
Signaalwoorden	63
Meer informatie	63
Doelmatig gebruik	64
Veiligheidsaanwijzingen	64
Vóór het eerste gebruik	66
Plaatsen en aansluiten	66
Gebruik	67
Reinigen en opbergen	68
Oplossen van problemen	69
Verwijdering	69
Technische gegevens	70
Klantenservice	70

## OMVANG VAN DE LEVERING OVERZICHT

### (Afbeelding A)

- 1 Motorblok, 1 x
- 2 Messeninzetstuk, 1 x
- 3 Dekselinzetstuk, 1 x
- 4 Deksel, 1 x
- 5 Mengbeker, 1 x
  - Gebruiksaanwijzing, 1 x

Controleer of de levering compleet is en of de onderdelen geen transportschade hebben opgelopen. Gebruik het apparaat niet als het is beschadigd, maar neem contact op met de klantenservice.

Verwijder eventuele folie, stickers of transportbescherming van het apparaat. **Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen!**

### (Afbeelding B)

- 6 Bijvulopening
- 7 Meetschaal
- 8 O-ring
- 9 Draaischakelaar:
  - P – Pulse-functie
  - 0 – Uit
  - 1 – Stand 1
  - 2 – Stand 2
- 10 Tegenstuk van de vergrendelingsnok

**Beste klant,**

Wij danken u dat u hebt gekozen voor de aankoop van onze **GOURMETmaxx standmixer**. Of het nou smoothies zijn, shakes, cocktails of dips: de standmixer pureert, hakt klein en mixt fruit, groente en nog veel meer in een paar seconden met een druk op de knop. De 2 standen en de pulse-functie zorgen daarbij voor een individuele textuur. Gebruik de bijvulopening om achteraf ingrediënten toe te voegen. De antislip rubberen voetjes bieden een stabiele stand. De mengbeker is afneembaar en vaatwasserbestendig en dus eenvoudig te reinigen. Neem bij vragen over het apparaat en over onderdelen/toebehoren contact op met de klantenservice via onze website: **[www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)**

**Informatie over de gebruiksaanwijzing**

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar haar voor latere vragen en andere gebruikers. Ze is een bestanddeel van het apparaat. Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer de informatie in deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen.

**SYMBOLLEN**

Gevaarsymbolen: deze symbolen wijzen op mogelijke gevaren. Lees de bijhorende veiligheidsaanwijzingen aandachtig door en neem deze in acht.



Aanvullende informatie



Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik!



Geschikt voor levensmiddelen.



Wisselspanning



Veiligheidsklasse II

**SIGNAALWOORDEN**

Signaalwoorden duiden op gevaren die ontstaan als de bijbehorende aanwijzingen niet in acht worden genomen.

**GEVAAR** – hoog risico, heeft ernstige verwonding of de dood tot gevolg

**WAARSCHUWING** – gemiddeld risico, kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben

**LET OP** – kan materiële schade tot gevolg hebben

**MEER INFORMATIE**

Legendanummers worden als volgt weergegeven: **(1)**

Verwijzingen naar afbeeldingen worden als volgt weergegeven: **(Afbeelding A)**



## DOELMATIG GEBRUIK

- Dit apparaat is bedoeld voor het kleinhakken en mixen van fruit en / of groenten met vloeistof voor het maken van mixdrankjes, dips, sauzen e.d.
- Het apparaat is **niet** geschikt voor:
  - het roeren van aardappelen, eieren, deeg e.d.
  - het kleinhakken van zeer harde levensmiddelen, bijv. koffiebonen of noten
  - het fijnmaken van ijsklontjes
  - hete levensmiddelen of vloeistoffen
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik, niet voor commercieel gebruik of voor gebruik in bijvoorbeeld hotels, pensions, kantoren, personeelskeukens e.d.
- Gebruik het apparaat uitsluitend waarvoor het is bedoeld en zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk.
- Alle gebreken als gevolg van ondeskundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen zijn uitgesloten van de garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

## VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN



**WAARSCHUWING: neem alle veiligheidsaanwijzingen, instructies, afbeeldingen en technische gegevens die zijn aangebracht op dit apparaat, in acht.** Nalatigheid bij het naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan een elektrische schok, brand en/of letsel tot gevolg hebben.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of kinderen die niet beschikken over ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen over hoe het apparaat op veilige wijze kan worden gebruikt en wanneer zij de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- Het apparaat mag **niet** worden gebruikt door **kinderen**. Houd kinderen en dieren buiten bereik van het apparaat en de aansluitleiding!
- Het apparaat is **geen** speelgoed!
- Het apparaat is niet bedoeld om te worden ingezet in combinatie met een externe tijdschakelaar of een apart afstandsbedieningsysteem.
- De verbinding tussen apparaat en lichtnet moet altijd worden verbroken als het apparaat niet onder toezicht staat en voordat het in elkaar wordt gezet, uiteen wordt gehaald of gereinigd.





- Met het messeninzetstuk moet voorzichtig worden omgegaan, met name bij het erin zetten en verwijderen, bij het leegmaken van de mengbeker en bij het reinigen. Er bestaat gevaar voor verwondingen door scherpe messen.
- Neem in elk geval de aanwijzingen in het hoofdstuk 'Reinigen en opbergen' in acht.
- Voer geen veranderingen uit aan het apparaat. De aansluitleiding mag niet zelf worden vervangen. Wanneer het apparaat of de aansluitleiding beschadigd zijn, dan moeten ze door de fabrikant, klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon (bijv. speciaalzaak) vervangen of gerepareerd worden, om gevaren te voorkomen.



#### GEVAAR – Gevaar van een elektrische schok

- Gebruik en bewaar het apparaat uitsluitend in gesloten ruimtes.
- Gebruik of bewaar het apparaat niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- Dompel het motorblok en de aansluitleiding nooit in water of andere vloeistoffen en zorg ervoor dat ze niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden.
- Als het motorblok in het water valt wanneer het is aangesloten op het lichtnet, trek dan onmiddellijk de netstekker uit de contactdoos! **Haal het motorblok pas daarna** uit het water. Probeer nooit om het uit het water te trekken wanneer het is aangesloten op het lichtnet!
- Raak het motorblok en de aansluitleiding nooit aan met vochtige handen als het motorblok is aangesloten op het lichtnet.
- Gebruik het motorblok om gevaren te vermijden niet wanneer het niet goed functioneerde, op de grond of in het water is gevallen. Laat het controleren in een speciaalzaak alvorens het weer in gebruik te nemen.



#### WAARSCHUWING – Verwondingsgevaar

- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Zorg ervoor dat de aansluitleiding steeds buiten het bereik is van jonge kinderen en dieren. Er bestaat gevaar van wurging.
- Grijp nooit in de mengbeker en steek er geen voorwerpen in wanneer het apparaat is aangesloten op het lichtnet of ingeschakeld is.
- Houd kleding, sieraden, haar, handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van de opening van het deksel zodat niets verstrikt kan raken in draaiende apparaatonderdelen.
- Vul de mengbeker nooit met hete levensmiddelen of vloeistoffen! Er bestaat verbrandingsgevaar.



#### WAARSCHUWING – Brandgevaar

- Leg geen brandbare materialen (bijv. karton, papier, kunststof) op of in het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbaar materiaal.



- Sluit het apparaat niet samen met andere apparaten (met een hoog stroomverbruik) aan op een meervoudige contactdoos, om overbelasting en eventueel kortsluiting (brand) te voorkomen.
- Gebruik geen kabelhaspels of verlengkabels die langer zijn dan 3 m.
- Dek het apparaat tijdens gebruik niet af.
- Steek niets in de ventilatieopeningen van het apparaat en let erop dat deze niet verstopt raken.

### LET OP – Risico van materiële schade

- Gebruik om de werking van het apparaat niet te belemmeren en om eventuele schade te verhinderen alleen origineel toebehoren van de fabrikant.
- Overschrijd de maximale vulhoeveelheid niet! Het apparaat zou overbelast kunnen raken of de mengbeker kan overlopen. Er mag geen vloeistof in het motorblok binnendringen.
- Gebruik het apparaat niet zonder inhoud, om oververhitting te voorkomen.
- Schakel het apparaat altijd eerst uit voordat de netstekker uit de contactdoos wordt getrokken. Een uitzondering hierop is als het motorblok in het water is gevallen. Trek in dat geval eerst de netstekker uit.
- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit de contactdoos wanneer tijdens de werking een storing optreedt of vóór een onweersbui.
- Trek altijd aan de netstekker en nooit aan het netsnoer om de verbinding tussen apparaat en lichtnet te verbreken.
- Draag of trek het apparaat niet aan de aansluitleiding.
- Bescherm het apparaat tegen: warmtebronnen, vuur, langdurig vocht, natheid en schokken.
- Leg of plaats geen zware voorwerpen op het apparaat of de aansluitleiding.

## VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

Reinig het toebehoren vóór het eerste gebruik aangezien er mogelijk nog productieresten op zitten. Volg hiertoe de aanwijzingen uit het hoofdstuk 'Reinigen en opbergen'.



## PLAATSEN EN AANSLUITEN

### Attentie!

- Controleer het apparaat telkens vóór gebruik op beschadigingen. Gebruik het alleen als het onbeschadigd is en correct in elkaar is gezet!
- Controleer voor elk gebruik of de voetjes van het apparaat schoon zijn, omdat ze anders evt. niet antislip zijn.
- Plaats het motorblok nooit op een zachte ondergrond. De ventilatieopeningen aan de onderkant van het motorblok mogen niet zijn afgedekt. Er bestaat gevaar van beschadiging door onvoldoende koeling.
- Leg de aansluitleiding zo, dat niemand erover kan struikelen. De aansluitleiding mag niet naar beneden hangen vanaf de standplaats, om te voorkomen dat het apparaat naar beneden wordt getrokken.
- Leg de aansluitleiding zo, dat deze niet bekneld zit of geknikt wordt en niet in aanraking komt met hete oppervlakken.
- Sluit het apparaat alleen aan op een contactdoos die is geïnstalleerd volgens de voorschriften en die overeenstemt met de 'Technische gegevens' van het apparaat. De contactdoos moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn, zodat de verbinding met het lichtnet snel kan worden verbroken.
- Plaats het messeninzetstuk nooit zonder de mengbeker op het motorblok.
- Als de mengbeker niet goed op het motorblok is geplaatst kunt u het apparaat niet inschakelen.



## Plaatsen

1. Plaats het motorblok (1) op een aanrecht of een ander droog en schoon oppervlak.
2. Schroef het messeninzetstuk (2) rechtsom op de mengbeker (5).  
**BELANGRIJK: zorg ervoor dat de O-ring (8) netjes en onbeschadigd in het messeninzetstuk ligt om te voorkomen dat de inhoud uit de mengbeker loopt.**
3. Zet de mengbeker met het messeninzetstuk vooraan op het motorblok. Steek daarbij de vergrendelingsnokken op het kruismesopzetstuk in de corresponderende uitsparingen op het motorblok (positie ).
4. Draai de beker rechtsom vast (positie ).

## Deksel plaatsen / verwijderen

5. Zet het deksel (4) zo op de mengbeker dat de tegenstukken van de vergrendelingsnokken (10) naast de vergrendelingsnokken van de beker zitten (afbeelding C1).
6. Draai het deksel rechtsom tot het deksel vastklikt in de vergrendelingsnokken op de beker (afbeelding C2).
7. Zet het dekselinzetstuk (3) in de bijvulopening (6). Schuif daarbij de vergrendelingsnokken op het dekselinzetstuk door de zijdelingse uitsparingen van de opening.
8. Draai het dekselinzetstuk rechtsom tot het vastklikt.
  - Om het deksel of het dekselinzetstuk te verwijderen draait u deze eerst linksom, om de vergrendelingsnokken los te maken.

## Aansluiten

9. Zorg ervoor dat de draaischakelaar (9) op stand 0 staat.
10. Wikkel de aansluitleiding volledig af en steek de netstekker in een contactdoos.

## GEBRUIK

### Attentie!

- Let er tijdens de werking op dat het apparaat stevig staat. Houd het apparaat altijd met één hand vast.
- Beweeg het apparaat niet tijdens het gebruik. Trek altijd de netstekker uit de contactdoos en laat de motor volledig tot stilstand komen, voordat het apparaat wordt getransporteerd.
- Het apparaat is niet geschikt voor continubedrijf. Gebruik het apparaat maximaal 2 minuten zonder onderbreking om oververhitting te voorkomen. Laat het apparaat daarna een paar minuten afkoelen voordat het weer wordt ingeschakeld.
- Vermijd overbelasting van het apparaat! Kies bij maximale vulhoogte of voor het kleinhakken van harde levensmiddelen de hoogste stand om het apparaat niet te overbelasten.
- Haal de mengbeker tijdens werking niet van het motorblok af. Schakel het voor het eraf halen uit en wacht tot de messen tot stilstand zijn gekomen.
- Houd het deksel tijdens het gebruik altijd gesloten. Doe ingrediënten er alleen in door de bijvulopening in het deksel.



Hak de ingrediënten vóór het erin doen klein. Voeg grotere hoeveelheden niet in een keer, maar tijdens gebruik beetje bij beetje toe.

1. Vul de mengbeker (5) met klein gesneden ingrediënten en evt. een beetje vloeistof. **Overschrijd daarbij niet de bovenste markering** op de meetschaal (7) ! **Doe bij schuimvormende vloeistoffen (bijv. melk) in totaal niet meer dan 1 liter in de mengbeker.**

2. Sluit de mengbeker met deksel (4) en dekselinzetstuk (3) (zie hoofdstuk 'Plaatsen en aansluiten' – 'Deksel plaatsen / verwijderen').
3. Houd de mengbeker met één hand vast. Bedien met de andere hand de draaischakelaar (9):
  - **Inschakelen:** op stand **1** draaien.
  - **Snelheid verhogen:** op stand **2** draaien.
  - **Uitschakelen:** op stand **0** draaien.
  - **Pulse-functie** (de messen draaien met korte onderbrekingen) inschakelen: op stand **P** draaien en daarin vasthouden. Om te stoppen laat u de draaischakelaar los.
4. Verdere ingrediënten kunnen door de bijvulopening (6) worden toegevoegd. Draai hiervoor het dekselinzetstuk linksom en verwijder het uit het deksel.
5. Wanneer de ingrediënten de gewenste consistentie hebben bereikt, draait u de draaischakelaar op stand **0**.
6. Trek de netstekker uit de contactdoos.
7. Wacht tot de messen volledig tot stilstand zijn gekomen. Draai de mengbeker **pas daarna** linksom en haal hem van het motorblok af.
8. Draai het deksel linksom en verwijder het van de mengbeker om de inhoud leeg te gieten.
9. Reinig het toebehoren na elk gebruik, om de vorming van ziektekiemen te voorkomen (zie hoofdstuk 'Reinigen en opbergen'). Laat geen etensresten opdrogen.

## REINIGEN EN OPBERGEN

### Attentie!

- Het motorblok is **niet** vaatwasserbestendig. Dompel het niet in water of andere vloeistoffen!
  - Gebruik voor de reiniging van het messeninzetstuk een afwasborstel, om snijwonden te voorkomen.
  - Gebruik voor het reinigen geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen of -pads. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- 
- Veeg het motorblok (1) indien nodig af met een vochtige doek. Gebruik om sterkere verontreinigingen te verwijderen een beetje afwasmiddel.
  - Schroef het messeninzetstuk (2) van de mengbeker (5) af om het te reinigen. Was het vervolgens af met schoon, warm water en afwasmiddel. Het is weliswaar vaatwasserbestendig, maar dient bij voorkeur met de hand gereinigd te worden zodat de mesjes langer meegaan.
  - Om ervoor te zorgen dat de O-ring (8) lang meegaat, haalt u hem uit het messeninzetstuk en wast hem apart met de hand en niet in de vaatwasmachine.
  - Reinig mengbeker, deksel (4) en dekselinzetstuk (3) met schoon, warm water en afwasmiddel of in de vaatwasmachine.
  - Laat alle delen vóór het in elkaar zetten en opbergen volledig drogen of droog ze af met een theedoek.
  - Berg deze tegen stof en direct zonlicht beschermd, koel en droog buiten het bereik van kinderen en dieren op.

## OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Wanneer het apparaat niet op de juiste wijze functioneert, kijk dan of u het probleem zelf kunt oplossen. Neem contact op met de klantenservice als het probleem met de hieronder genoemde stappen niet kan worden opgelost.



**Probeer niet om een elektrisch apparaat zelf te repareren!**

Het apparaat werkt niet.

De mengbeker met messeninzetstuk is niet correct op het motorblok gezet.

- ▶ Corrigeer de positie.

De netstekker zit niet goed in de contactdoos.

- ▶ Corrigeer de positie van de netstekker.

De contactdoos is defect.

- ▶ Probeer een andere contactdoos.

Het apparaat is tijdens werking automatisch uitgegaan en kan niet meer worden ingeschakeld.

Levensmiddelen blokkeren de messen.

- ▶ Schakel het apparaat uit, haal dan de mengbeker eraf, open hem en verwijder de blokkade met een pollepel o.i.d.

De gemixte levensmiddelen zijn te stroperig.

- ▶ Haal evt. een beetje van de levensmiddelen eruit en voeg wat vloeistof toe.

Het apparaat is overbelast.

- ▶ Trek de netstekker uit de contactdoos. Laat het apparaat minstens 10 minuten afkoelen. Probeer het daarna opnieuw.

## VERWIJDERING



Voer het verpakkingsmateriaal milieuvriendelijk af en breng het naar een recyclepunt.



Het hiernaast afgebeelde symbool (doorgestreepte vuilnisbak met onderstreep) betekent dat afgedankte apparaten niet bij het huisvuil horen, maar via speciale inzamel- en teruggavesystemen moeten worden afgevoerd.

Eigenaars van afgedankte apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis afgeven bij inzamelpunten van publiekrechtelijke afvalbedrijven of bij de fabrikanten en verkopers of bij speciaal hiervoor ingerichte inzamelpunten, zodat ze milieuvriendelijk worden afgevoerd en waardevolle grondstoffen hergebruikt kunnen worden. Bij een verkeerde afvoer kunnen giftige inhoudsstoffen in het milieu terecht komen, die een schadelijke effect hebben op mensen, dieren en planten. Ook winkels die elektrische en elektronische apparaten verkopen, zijn verplicht om afgedankte apparaten terug te nemen.

**Afvalpreventie levert een nog waardevollere bijdrage aan de bescherming van het milieu. Indien mogelijk is doorgeven aan een andere gebruiker, naast verder zelf gebruiken of reparatie, dus een ecologisch waardevol alternatief voor weggooien.**

NL

## TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnummer: 10998  
Modelnummer: BL2050  
Voeding: 220 – 240 V~ 50–60 Hz  
Vermogen: 350 W  
Veiligheidsklasse: II  
Vulhoeveelheid: 1 liter (max. vulhoogte)  
1,5 liter (bekerinhoud)  
ID gebruiksaanwijzing: Z 10998 M TE V1.1 0424 uh/as



### DS Produkte GmbH

Stormarnring 14, 22145 Stapelfeld, Duitsland

## KLANTENSERVICE

Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland

+49 38851 314650\* • kundenservice@dspro.de

\* Bellen naar het Duitse vaste netwerk tegen het tarief van uw provider.

Alle rechten voorbehouden.



